Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Волхонов Михаил Станиславович
Должность: Ректор
Дата подписания: 06.10.2026 13:36:03
Уникальный программный ключ:
40a6db1879d6a9ee29ec8e0ffb2f95e4614a0998

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КОСТРОМСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

Кафедра иностранных языков и русского языка как иностранного

УТВЕРЖДАЮ
декан инженерно-технологического факультета

Мария Александровна Иванова
Подписано цифровой подписью: Мария Александровна Иванова
Дата: 2026.05.13 14:56:46 +03'00'

Иванова М.А.
13 мая 2026

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Деловой иностранный язык
(немецкий)

Направление подготовки/Специальность	35.04.06 Агроинженерия
Направленность (профиль)	«Технологии и средства механизации сельского хозяйства»
Квалификация выпускника	магистр
Форма обучения	очная
Срок освоения ОПОП ВО	2 года

Караваево 2026

Фонд оценочных средств предназначен для контроля знаний, умений и уровня приобретенных компетенций студентов направления подготовки 35.04.06 Агроинженерия по дисциплине «Деловой иностранный язык (немецкий)».

Разработчик
Доцент кафедры «Иностранные языки
и русский как иностранный»
Журавлева Н.Н.

Наталья Николаевна Журавлева

Подписано цифровой подписью: Наталья Николаевна Журавлева
Дата: 2026.04.16 17:04:41 +03'00'

Утвержден на заседании кафедры иностранных языков и русского языка как иностранного, протокол № 8 от 16.04.2026 г.

Заведующий кафедрой иностранных языков
и русского языка как иностранного
Л.А. Попутникова

Людмила Андреевна Попутникова

Подписано цифровой подписью: Людмила Андреевна Попутникова
Дата: 2026.04.16 17:05:25 +03'00'

Согласовано:
Председатель методической комиссии
инженерно-технологического факультета
Трофимов М.А.
протокол № 5 от 12 мая 2026 года

Михаил Александрович Трофимов

Подписано цифровой подписью: Михаил Александрович Трофимов
Дата: 2026.05.12 15:11:28 +03'00'

Паспорт фонда оценочных средств

Таблица 1.

Модуль дисциплины	Формируемые компетенции или их части	Оценочные материалы и средства	Количество
Модуль 1. ***Магистратура в системе высшего образования*. *Моя научно-исследовательская работа***	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Опрос	1
Модуль 2**. *Деловая коммуникация и деловые бумаги, связанные с учебной и профессиональной деятельностью.***		Опрос Тестирование Контрольная работа	11 190 4
Модуль 3. ***Работа со специальными научными текстами. Аннотирование и реферирование.***		Контрольная работа	1

1. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 2 – Формируемые компетенции

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (части компетенции)	Оценочные материалы и средства
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	ИД-1$_{УК-4}$ Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) ИД-2$_{УК-4}$ Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные ИД-3$_{УК-4}$ Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях ИД-1$_{УК-5}$ Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей ИД-2$_{УК-5}$ Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	Опрос Тестирование Контрольная работа

Модуль 1. ***Магистратура в системе высшего образования***. ***Моя научно-исследовательская работа***

1.1. Устный опрос по тексту по аспектам:

- фонетическое чтение;
- устный перевод со словарем.

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ:

При оценке данного вида работы важнейшими критериями являются:

- знание лексики общего характера,
- знание правил коммуникации на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия,

- умение читать тексты со словарем с целью поиска информации, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для письменной речи,
- готовность изучать современный отечественный и зарубежный опыт по специальности на иностранном языке,
- способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе общения.

Таблица 3 – Критерии оценки сформированности компетенций

Код и наименование индикатора достижения компетенции (части компетенции)	Критерии оценивания сформированности компетенции (части компетенции)
	соответствует оценке «зачтено» 50-100% от максимального балла
ИД-1$_{УК-4}$ Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) ИД-2$_{УК-4}$ Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, включая международные ИД-3$_{УК-4}$ Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях ИД-1$_{УК-5}$ Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей ИД-2$_{УК-5}$ Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	1. Студент показывает хорошие знание и понимание темы модуля. Различает и умеет употреблять изученные грамматические конструкции, знает правила построения и перевода языковых клише по теме монологического высказывания и диалога. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов и текстов профессиональной направленности. Студент должен показать знание лексики общего и терминологического характера и норм речевого этикета для того, чтобы начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-дискуссию, умение воспринимать на слух, участвовать в обсуждении определенной темы, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для устной речи. 2. Способен применять современные коммуникативные технологии и средства электронно-переводческого сервиса на мероприятиях, обусловленных академическим и профессиональным взаимодействием. 3. Ориентируется в выборе коммуникативно приемлемого стиля общения, невербальных средств взаимодействия с партнерами. 4. Анализирует и учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Знает правила социального взаимодействия в условиях страны-партнера. 5. Проявляет толерантность в общении, стремление достичь результата, приемлемого для всех сторон взаимодействия.

Модуль 2. ***Деловая коммуникация и деловые бумаги, связанные с учебной и профессиональной деятельностью.***

Настоящее время сильных и слабых глаголов. Порядок слов. Отрицание. Повелительное наклонение

2.1. Опрос: Выборочный словарный диктант по теме

Лексический минимум по теме
1.Представление, знакомство

Представление, знакомство	
Меня зовут…	Ich heisse…
Мое имя…	Mein Vorname ist…
Моя фамилия…	Mein Nachname (Familienname) ist…
Мое отчество…	Mein Vatersname ist…
Как тебя зовут? Как Вас зовут?	Wie heisst du? Wie heissen Sie?
Позвольте представиться!	Darf ichmichvorstellen?
Очень рад (рада)!	Freutmich!
Очень приятно!	Sehr angenehm!
Мне тоже (аналогично)!	Ebenfalls!
Погодите!	Moment mal!
Разрешите представить!	Darf ich vorstellen!
Можно познакомить тебя с Петером (господином Брауном, госпожой Браун)?	Darf ich dich mit Peter (Herrn Braun, Frau Braun) bekannt machen?
Рад познакомиться с тобой / с Вами.	Ich freuemich/ ich bin froh, dich / Sie kennenzulernen.
Вы знакомы?	Kennen Sie sich?
Мы знакомы.	Wir kennen uns.
Я слышал (слышала) о тебе / о Вас.	Ich habe von dir / Ihnen gehört.
Твое / Ваше лицо мне кажется знакомым.	Dein / Ihr Gesicht kommt mir bekannt vor.
Откуда ты прибыл? Откуда Вы приехали?	Woher kommst du? Woher kommen Sie?
Я из Бремена.	Ich komme ausBremen.
Я здесь по служебным делам (по долгу службы, в командировке).	Ich bin geschäftlich (dienstlich) hier.
Я здесь по приглашению.	Ich bin auf Einladung hier.
Я здесь частным образом (моя поездка носит частный характер).	Ich bin privat hier.
Я приехал с туристической группой (в качестве туриста).	Ich bin mit einer Reisegruppe (als Tourist) hier.
Я здесь в гостях.	Ich bin zu Besuch hier.
Вы вместе? (вежливое обращение / обращение на «ты» к нескольким лицам)	Sind Sie zusammen? / Seid ihr zusammen?

2. Приветствие и прощание на немецком языке

Привет!	Hallo!
Добрый день!	Guten Tag!
Добрый день! (характерно для юга Германии, Австрии)	Grüss Gott!
Доброе утро!	Guten Morgen!
Добрый вечер!	Guten Abend!

Спокойной ночи!	Gute Nacht!
Пока!	Tschüss!
Добро пожаловать! С приездом!	Herzlich willkommen!
(Очень, ужасно) рад видеть Вас / тебя!	Es freutmich(sehr, unheimlich), Sie / dich zu sehen!
Как дела (Ваши / твои)?	Wie geht es (Ihnen / dir)?
Спасибо, хорошо!	Danke, gut!
В целом хорошо.	Soweit ganz gut.
Ничего (неплохо).	Es geht.
Мне нужно уйти.	Ich muss gehen.
Сейчас поздно.	Es ist spät jetzt.
Однако же мне пора идти.	Ich muss aber gehen.
Пока!	Tschüss!
Пока!	Servus!
До свидания!	Auf Wiedersehen!
До скорой встречи! До скорого! Пока!	Bis bald! Bis nachher! Bis später! Bis dann!
До вечера (до завтра)!	Bis Abend (bis morgen)!
Удачи (дословно: удовольствий)!	Viel Spass!
Всего хорошего!	Alles Gute!
Приятной поездки!	Gute Fahrt!
Приятного перелета!	Guten Flug!
Приятного путешествия (поездки)!	Gute Reise!
Удачно тебе (Вам) добраться до дома!	Komm (kommen Sie) gut heim!
Привет твоей / Вашей жене!	Viele Grüsse (Gruss) an deine / Ihre Frau!
Привет твоему / Вашему мужу!	Viele Grüsse (Gruss) an deinen / Ihren Mann!
Привет всем знакомым!	Gruss (viele Grüsse) an alle Bekannten!
Привет твоим / Вашим коллегам!	Gruss (viele Grüsse) an deine / Ihre Kollegen!
Всегда рады видеть Вас / тебя!	Sie sind / du bist immer (herzlich) willkommen!
Как-нибудь загляните к нам!	Kommen Sie mal vorbei!
Спасибо большое за приятное общество (за приглашение, прием, гостеприимство).	Vielen Dank für nette Gesellschaft (die Einladung, den Empfang, die Gastfreundlichkeit).
Звоните!	Rufen Sie uns an!
Обязательно!	Unbedingt!

3. Приглашения на немецком языке

Приглашение	
Чем Вы сегодня заняты? Чем ты сегодня занят?	Was machen Sie heute? Was machst du heute?
Вы сильно заняты? Ты сильно занят?	Haben Sie viel zu tun? Hast du viel zu tun?
Сегодня я занят (занята).	Heute bin ich beschäftigt.
Сегодня я иду в гости.	Heute gehe ich zu Besuch.
Сегодня я уже приглашен (приглашена).	Heute bin ich bereits eingeladen.
Составите нам компанию? Пойдешь с нами?	Kommen Sie mit? Kommst du mit?
Охотно!	Gerne!
С удовольствием!	Mit Vergnügen!
Охотно пойду с вами!	Ich gehe gerne mit!
У Вас на сегодняшний вечер что-нибудь запланировано? У тебя есть планы на вечер?	Haben Sie heute Abend etwas vor? Hast du heute Abend etwas vor?
Позвольте пригласить Вас / тебя в театр (в музей, в кино, на ужин, в бар)!	Darf ich Sie / dich ins Theater (ins Museum, ins Kino, zum Abendessen, in die Kneipe) einladen?

Это очень мило!	Das ist sehr nett!
Очень рад (рада)!	Ich freuemichschon darauf!
Простите (= повторите) пожалуйста?	Wie bitte?

4.Выражение согласия или несогласия, эмоций в немецком языке

Согласен.	Einverstanden.
Ты прав. Вы правы.	Du hast Recht. Sie haben Recht.
У меня другое мнение.	Ich vertrete eine andere Meinung.
Я придерживаюсь того же (такого же) мнения, что и ты (Вы).	Ich bin deiner (Ihrer Meinung).
Этот вариант хороший (лучше).	Diese Variante ist gut (besser).
Именно! Точно!	Genau!
Ничего не имею против этого.	Ich habe nichts dagegen.
Возможно (вероятно).	Wahrscheinlich.
Напротив (наоборот)!	Im Gegenteil!
Что ты имеешь в виду? Что Вы имеете в виду?	Was meinst du? Was meinen Sie?
Это так. Это не так.	Das stimmt. Das stimmt nicht.
Я уверен (уверена).	Ich bin sicher.
Я тебе верю. Я верю Вам.	Ich glaube dir. Ich glaube Ihnen.
Чепуха (ерунда)!	Quatsch!
Вовсе нет.	Gar nicht.
Супер! Отлично!	Super!
Что это должно означать?	Was soll es (das) bedeuten?
Не бойся! (Не бойтесь!)	Keine Angst!
Это практично (непрактично).	Das ist praktisch (unpraktisch).
Согласен (согласна) с тобой / с Вами.	Ich stimme dir / Ihnen zu.
Трудно (сложно) сказать.	Schwer zu sagen.
Конечно!	Natürlich!
Само собой (разумеется)!	Selbstverständlich!
Договорились!	Abgemacht!
Это просто.	Das ist einfach.
Надеюсь.	Hoffentlich. Ich hoffe.

5.Разрешение, просьба в немецком языке

Разрешение, просьба	
Разрешите задать вопрос?	Darf ich fragen?
Мне нужна помощь!	Ich brauche Hilfe!
Вы можете мне помочь? Ты можешь мне помочь?	Können Sie mir helfen? Kannst du mir helfen?
Мне нужна машина (такси, билеты на самолет).	Ich brauche ein Auto (ein Taxi, Flugtickets).
Можно пройти?	Darf ich durch?
Можно войти?	Darf ich rein?
Можно выйти?	Darf ich raus?
Можно закурить?	Darf ich rauchen?
Можно взять это с собой?	Darf ich das mitnehmen?
Можно взять себе это?	Darf ich das haben?
Встретьте меня, пожалуйста! Встреть меня, пожалуйста!	Holen Sie mich bitte ab! Hol(e) mich bitte ab!
Пожалуйста, вызовите полицию!	Bitte rufen Sie die Polizei!
Пожалуйста, вызовите врача!	Bitte rufen Sie den Arzt!
Пожалуйста, вызовите такси!	Bitte rufen Sie ein Taxi!

Что случилось? Что произошло?	Was ist los?
Дайте (покажите) мне, пожалуйста…	Geben (zeigen) Sie mir bitte…
Мне нужно (требуется)…	Ich brauche…
Мне нужна помощь!	Ich brauche Hilfe!
Вы не могли бы помочь мне?	Könnten Sie mir bitte helfen?
Мне хотелось бы минеральной воды (чая, сока, кофе; поесть, поспать, потанцевать).	Ich möchte Mineralwasser (Tee, Saft, Kaffee;essen, schlafen, tanzen).

6. «Структура и персонал фирмы»

Der Leiter	руководитель	Der Verkehrsbetrieb	Автотранспортное предприятие
Der Geschäftsführer	Руководитель фирмы	Der Bauernhof	Фермерское подворье
Der Manager	менеджер	Der Stall	Скотный двор
Der Agronome	агроном	Der Boden	почва
Der Produktionsleiter	Директор по производству	Das Feld	поле
Der Hauptingenieur	Главный инженер	Die Computer-Diagnostik	Компьютерная диагностика
Der Verkaufsleiter	Руководитель отдела продаж	Das Autohaus	автосалон
Der Finanzleiter	Финансовый директор	Das Ersatzteilegeschäft	Магазин запчастей
Der Buchhalter	бухгалтер	leiten	руководить
Der Facharbeiter	Квалифицированный рабочий	unterstellt sein	подчиняться
Der Lehrling	Ученик на производстве	zuständig sein	Отвечать за
Der Lagerverwalter	Зав.складом	sich beschäftigen mit…	Заниматься чем-либо
Der Fahrer	водитель	erfüllen	выполнять
Der Kontorist	клерк	arbeiten als…	Работать кем-либо
Der Personalleiter	Начальник отдела кадров	tätig sein als…	Работать кем-либо
Der Sachbearbeiter	делопроизводитель	… von Beruf sein	Быть … по профессии
Der Sekretär	секретарь	führen	вести
Der Mechaniker	механик	verkaufen	продавать
Die Melkerin	доярка	verantwortlich sein für…	Быть ответственным за …
Der Züchter	селекционер	bedienen	обслуживать
Der Chef-Agronom	Главный агроном	Der Kunde	Покупатель /клиент
Die Feldmannschaft	полевая бригада	Der Hersteller	производитель
Der Agrochemiker	агрохимик	Der Verkäufer	продавец
Der Ingenieur für Wassermanagement und Landgewinnung	Инженер по водному хозяйству и мелиорации	anbieten	предлагать

Порядок проведения лексического диктанта: аудирование словарного минимума с одновременным письменным переводом с иностранного или на иностранный язык.

Критерии оценки лексических диктантов

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является знание деловой лексики: клише и устойчивых выражений для адекватной межкультурной коммуникации на немецком языке на общебытовые, академические и профессиональные темы, терминологии по специальности.

2.2. Устный опрос - Диалог-высказывание «Визит из Германии. Приветствие и знакомство»

Критерии оценки участия в беседе по теме:

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе в устной беседе на немецком языке для академического и профессионального взаимодействия, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Студент должен показать знание лексики общего и терминологического характера и норм речевого этикета для того, чтобы начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, умение воспринимать на слух, участвовать в обсуждении определенной темы, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для устной речи.

2.3. Устный опрос- презентация по теме «Структура, персонал и деятельность фирмы, в которой я хотел бы работать»

Bereiten Sie eine Unternehmenspräsentation. (Подготовьте презентацию деятельности компании)
Plan:

Name des Unternehmens
Unternehmensgründer
Unternehmensgeschichte
Rechtsform
Standort
Branche/Tätigkeit
Produkte/Dienstleistungen
Zahl der Mitarbeiter
Umsatz
Absatz
Zugehörigkeit (Gruppe/Konzern)
Mutter-/Tochterunternehmen
Unternehmensphilosophie
wichtige Partner

Критерии оценки монологического высказывания

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для современной межкультурной коммуникации на немецком языке.

2.4. Грамматический тест «Порядок слов»

Составьте простое предложение из следующих слов:
Hauptstadt, ist, Deutschlands, Berlin, die.
Die Hauptstadt Deutschlands ist Berlin.
+Hauptstadt Deutschlands ist die Berlin.

Die Hauptstadt Deutschlands Berlin ist.
Составьте простое предложение из следующих слов:
am, Vergnügen, Abend, lese, ich, mit.
Ich am Abend lese mit Vergnügen.
+Am Abend lese ich mit Vergnügen.
Mit Vergnügen am Abend lese ich.
Составьте простое предложение из следующих слов:
Meine, Freunde, eine, Rolle, große, spielen, meinem, Leben, in.
+Meine Freunde spielen eine große Rolle in meinem Leben.
In meinem Leben meine Freunde spielen eine große Rolle.
Meine Freunde eine große Rolle in meinem Leben spielen
Составьте простое предложение из следующих слов:
sind, wir, Krieg, gegen, den
Wir sind den Krieg gegen.
Den Krieg gegen sind wir.
+Wir sind gegen den Krieg.
Составьте простое предложение из следующих слов:
das, Hotel, teuer, mich, zu, für, ist.
+Das Hotel ist zu teuer für mich.
Das Hotel ist für teuer zu mich.
Das Hotel für mich ist zu teuer.
Составьте простое предложение из следующих слов:
befindet, sich, wo, Sportplatz, der?
Der Sportplatz befindet sich wo?
+Wo befindet sich der Sportplatz?
Wo der Sportplatz befindet sich?
Составьте простое предложение из следующих слов:
du, sitzt, vor, hinter, Mädchen, du, oder?
+Sitzt du vor oder hinter Mädchen?
Du sitzt vor oder hinter Mädchen?
Vor oder hinter Mädchen du sitzt?
Составьте простое предложение из следующих слов:
beantworten, Sie, Fragen, folgende!
Folgende Fragen sie beantworten!
+ Beantworten Sie folgende Fragen!
Sie beantworten folgende Fragen!
Составьте простое предложение из следующих слов:
Februar, der, Monat, kürzeste, ist, Jahr, im.
Im Februar ist der kürzeste Monat im Jahr.
Der kürzeste Monat ist Februar im Jahr.
+Februar ist der kürzeste Monat im Jahr.
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение
Die Zugspitze ist der höchste Gipfel Deutschlands.
+Die Zugspitze der höchste Gipfel Deutschlands ist.
Der höchste Gipfel Deutschlands ist die Zugspitze.
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение.
Man kann nicht alle Fragen sofort verstehen.
+Nicht alle Fragen man kann sofort verstehen.
Nicht alle Fragen kann man sofort verstehen.
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение.
+Du bringst dein kleines Kind in den Kindergarten?

Wohin bringst du dein kleines Kind?
Bringst du dein kleines Kind in den Kindergarten?
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение.
Frau Birke bleibt noch zwei Tage im Hotel.
Noch zwei Tage bleibt Frau Birke im Hotel.
+Frau Birke noch zwei Tage bleibt im Hotel.
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение.
Mein Arbeitstag beginnt um sieben Uhr.
+Um sieben Uhr mein Arbeitstag beginnt.
Um sieben Uhr beginnt mein Arbeitstag.
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение.
+Im 13. Jahrhundert aus zwei Siedlungen (Berlin und Köln) ist Berlin entstanden.
Berlin ist aus zwei Siedlungen (Berlin und Köln) im 13. Jahrhundert entstanden.
Berlin ist im 13. Jahrhundert aus zwei Siedlungen (Berlin und Köln) entstanden.
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение.
Zum Frühstück trinke ich gewöhnlich eine Tasse Kaffee.
+Gewöhnlich eine Tasse Kaffee trinke ich zum Frühstück.
Gewöhnlich trinke ich eine Tasse Kaffee zum Frühstück.
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение.
Die Testarbeit ist für morgen geplant.
Für morgen ist die Testarbeit geplant.
+Die Testarbeit ist geplant für morgen.
Выберите одно неверное предложение
Выберите одно неверное предложение.
+Alle Goethes Werke reich sind an tiefen Gedanken.
Reich an tiefen Gedanken sind alle Goethes Werke.
Alle Goethes Werke sind reich an tiefen Gedanken.
Укажите предложения с прямым порядком слов:
Укажите предложения с прямым порядком слов:
+Er studiert an der agronomischen Fakultät.
Im Studentenheim wohne ich.
An der ökonomischen Fakultät studiert ihr ökonomische
Geographie.
Dieses Fach braucht ihr nicht.
An der Fakultät für Tierzucht studiert man Anatomie der Haustiere.
Выберите предложение с обратным порядком слов:
Выберите предложение с обратным порядком слов:
Sascha ist jetzt Student des ersten Studienjahres.
Er studiert an einer Akademie.
Sie gefällt ihm sehr.
Sascha hat viele Freunde.
+Nach dem Unterricht üben sie oft im Lesesaal.
Определите предложение, где правильный порядок слов:
Определите предложение, где правильный порядок слов:
Ich an der ökonomischen Fakultät studieren möchte.
+Ich möchte an der ökonomischen Fakultät studieren.
An der ökonomischen Fakultät ich möchte studieren

2.5. Письменный опрос - Выборочный словарный диктант по теме

1. Лексический минимум по теме «Телефонный разговор»

Ich möchte bitte Herrn / Frau ….. sprechen	Я хотел бы поговорить с г-ном / г-жой …	Er / Sie ist unter einer anderen Nummer zu erreichen	У него / нее другой номер
Kann ich bitte Herrn / Frau ….. sprechen?	Я могу поговорить с с г-ном / г-жой … ?	Im Moment ist er / sie nicht im Haus	Его / ее сейчас нет на месте
Ich verbinde	Соединяю	Soll ich etwas ausrichten?	Что-нибудь передать?
Moment mal…	Минутку…	Ich rufe zurück	Я перезвоню
Einen Augenblick…	Секунду…	Ich rufe später nochmal an	Я позвоню позднее еще раз
Ich sehe nach…	Я посмотрю (проверю)	Auf Wiederhören!	До свидания
Ich teile per Fax mit	Я сообщу по факсу	Es geht in Ordnung!	Все в порядке
Ich faxe später … durch	Я отправлю … позже по факсу	Entschuldigung, ich habe mich verwählt.	Простите, я ошибся номером
Tut mir leid	Очень жаль	Die Leitung ist nicht klar	Связь плохая
Könnten Sie das bitte wiederholen?	Не могли бы Вы повторить еще раз?	Buchstabieren Sie bitte	Продиктуйте, пожалуйста, по буквам

2. Лексический минимум по теме
«Заказ билета на самолет. Заказ номера в гостинице»

Ich möchte bitte … Plätze nach …buchen	Я бы хотел заказать … билета на …	Wieviel Fluege am Tag?	Сколько рейсов в день?
Wann geht die Maschine?	Когда есть рейс?	Wann soll ich im Flughafen sein?	Когда мне нужно быть в аэропорту?
Ich empfehle Ihnen den Flug …	Я рекомендую Вам рейс …	Wieviel Gepaeck darf ich mitnehmen?	Сколько мне можно брать багажа?
Tut mir leid. Die Maschine am… ist voll	Мне очень жаль. Билетов на … число нет.	Ich habe kein Gepaeck mit.	У меня нет багажа.
Die Tickets	Билеты	Was kostet eine Flugkarte?	Сколько стоит билет?
Die Abflugszeit	Время отлета	Geben Sie irgendwelche Preisermaessigungen?	Есть ли какие-нибудь скидки?
Die Ankunftszeit	Время прилета	Lassen Sie mir bitte einen Platz fuer den naechsten Flug nach Berlin buchen.	Забронируйте место на ближайший рейс до Берлина, пожалуйста.
Das Terminal	терминал	Bitte, eine Flugkarte der Businessklasse nach Berlin.	Один билет до Берлина, бизнес-класс.
Ist das ein direkter Flug?	Это прямой рейс?	Ich moechte die Flugkarte nach Warschau zurueckgeben.	Я хотел бы вернуть свой билет до Варшавы.
Ist dieser Flug mit	В этом рейсе есть	Schaffen Sie bitte	Снимите этот заказ,

Zwischenlandungen?	промежуточные посадки?	diese Bestellung ab.	пожалуйста.
Mit welchem Flug kann man nach London fliegen?	Какие есть рейсы до Лондона?	Ich moechte meine Bestellung bestaetigen.	Я хотел бы подтвердить заказ.
Pruefen Sie bitte in anderen Luftverkehrsgesellschaeften nach.	Пожалуйста, проверьте в других компаниях.	Ich moechte meine Bestellung aendern.	Я хочу изменить заказ.
Koennten Sie bitte Bescheid sagen, ob es fuer diesen Flug Flugkarten gibt?	Не могли бы Вы уточнить, есть ли билеты на этот рейс?		
Das Hotel	Отель / гостиница	Wie lange bleiben Sie in …?	Сколько Вы пробудете в …?
Ich möchte bitte … Hotelzimmer reservieren	Я бы хотел заказать … номера в гостинице	Alles erledigt	Все в порядке
Das Einzel- / Doppelzimmer	Одноместный / двухместный номер	Die Geschäftsreise	Служебная поездка
Wann kommt Herr… an?	Когда приедет господин …?	In das Hotel einchecken	Остановиться в гостинице

Порядок проведения лексического диктанта: аудирование словарного минимума с одновременным письменным переводом с иностранного или на иностранный язык.

Критерии оценки лексических диктантов

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является знание деловой лексики: клише и устойчивых выражений для адекватной межкультурной коммуникации на немецком языке на общебытовые, академические и профессиональные темы, терминологии по специальности.

2.6. Устный опрос - Диалог-высказывание «*Телефонный разговор с фирмой*». *«Заказ билета на самолет»*. *«Заказ номера в гостинице»*

Критерии оценки участия в беседе по теме:

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе в устной беседе на немецком языке для академического и профессионального взаимодействия, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Студент должен показать знание лексики общего и терминологического характера и норм речевого этикета для того, чтобы начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, умение воспринимать на слух, участвовать в обсуждении определенной темы, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для устной речи.

2.7. Грамматический тест

Личные и вопросительные местоимения

Выберите один правильный вариант ответа местоимения.

___ lesen heute ein neues Buch.

+ wir
ihr
ich

Выберите один правильный вариант ответа местоимения.
In einer Stunde möchte ___ zu Hause sein.
+ ich
wir
du
Выберите один правильный вариант ответа местоимения.
Emil ruf ___an, um nach der Adresse der Firma zu fragen.
mir
ich
+mich
Выберите один правильный вариант ответа местоимения.
___ beginnt den Text zu lesen.
+er
ich
mir
Выберите один правильный вариант ответа местоимения.
___ findet dieses Wetter schrecklich.
+ihr
ich
wir
Выберите один правильный вариант ответа местоимения.
___ Heft ist das?
wer
+wessen
wem
Выберите один правильный вариант ответа.
___ Ausstellung hast du gestern besucht?
+was für eine
was für einer
was
Выберите один правильный вариант ответа.
___ schreibst du in deinem Tagebuch?
wessen
+was
wer
Выберите один правильный вариант ответа.
___ hat meine Schwester einen Brief geschickt?
+wem
wer
wen
Выберите один правильный вариант ответа.
Spielst ___ Gitarre?
ihr
er
+du
Выберите один правильный вариант ответа.
___ wolltet schon mit 5 Jahren in die Schule gehen.
ich
ihr
wir

Выберите один правильный вариант ответа
___ Zeitung liest er gewöhnlich am Morgen?
welcher
+welche
wie
Выберите один правильный вариант ответа
___ kam später, Petra oder Monika?
+wer
was
wem
Выберите один правильный вариант ответа
Mit ___ Strassenbahn fahren Sie in die Bibliothek?
welche
welchem
+welcher
Выберите один правильный вариант ответа
Ich verstehe ___ nicht.
+ihn
ihm
er
Выберите один правильный вариант ответа
Meine Mutter fragt ___, ob ihr gestern nach Moskau fahrt.
+euch
ihr
euer
Выберите один правильный вариант ответа
Sprechen ___ Deutsch?
ihr
+Sie
du
Выберите один правильный вариант ответа
___ Programm siehst du abends?
+was für ein
was für eine
was für einen
Выберите один правильный вариант ответа
___ Zimmer ist größer?
welcher
welche
+welches
Выберите один правильный вариант ответа
___ gratulierst du zum Geburtstag?
+wem
wen
wer

Критерии оценки тестовых заданий.

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для современной письменной коммуникации на немецком языке.

Тест Имя числительное

Выберите один правильный вариант ответа
Nach dem Plan sollte der Urlaub am ___ (25) Mai beginnen.
fünfundzwanzigste
fünfundzwanzig
+fünfundzwanzigsten
Выберите один правильный вариант ответа
Ein Brief nach Deutschland kostet ___ (3) Euro.
dritte
+drei
dritten
Выберите один правильный вариант ответа
Warum hast du sogar ___ (2) Uhren gekauft?
zweite
+zwei
zwanzig
Выберите один правильный вариант ответа
Die Arbeit nahm ___ (1) Stunde in Anspruch.
+eine
ein
eins
Выберите один правильный вариант ответа
Der Arzt muß erst um ___ (6) Uhr kommen.
sechste
sechsten
+sechs
Выберите один правильный вариант ответа
Die auf den Schnellzug ___ (102) wartenden Passagieren werden gebeten, im Wartesaal zu bleiben.
hundert zwei
+hundertzwei
hundertundzwei
Выберите один правильный вариант ответа
Robert braucht nicht nach Dresden zu fahren und dort ___ (4) Tage zu bleiben.
+vier
vierten
vierte
Выберите один правильный вариант ответа
Erich wollte schon mit ___ (6) Jahren in die Schule gehen.
sechsten
+sechs
sechte
Выберите один правильный вариант ответа
Willi hatte als erster alle ___ (7) Übungen gemacht.
siebzig
siebte
+sieben
Выберите один правильный вариант ответа
In der ___ (6) Übung hat er einen Fehler gemacht.
+sechsten
sechs
sechste

Выберите один правильный вариант ответа
Mein Sohn ist schon ___ (2,8) Jahre alt.
zwei achtel
+zwei Komma acht
zweiachtel
Выберите один правильный вариант ответа
Heute ist der ___ (14) April.
+vierzehnte
vierzigste
vierzeinten
Выберите один правильный вариант ответа
Die Fahrkarte kostet ___ (150) Euro.
einhundert fünfzig
+einhundertfünfzig
ein Hunder fünfzig
Выберите один правильный вариант ответа
Ich kenne ihn seit ___ (1992).
neunzehnhundertneunundzwanzig
eintausendneunhundertzweiundneunzig
+neunzehnhundertzweiundneunzig
Выберите один правильный вариант ответа
Bleiben Sie bitte bis ___ (13.15).
Viertelnachderizehn
viertelnachdreizehn
+Viertel nach dreizehn
Выберите один правильный вариант ответа
Er hat seinen Geburtstag am ___ (10) Januar.
zehn
+zehnten
zehnte
Выберите один правильный вариант ответа
Heute feiert er seinen ___ (10) Geburtstag.
+zehnten
zehn
zehnte
Выберите один правильный вариант ответа
Die Bevölkerung Deutschlands beträgt etwa ___ (82,5 Mill.) Menschen.
+zweiundachtzig Komma fünf Millionen
zweiundachtzigmillionen Komma fünf
achundzwanzig Millionen Komma fünf
Выберите один правильный вариант ответа
In der ___ (1) Klasse lernen die Kinder lesen, rechnen und schreiben.
erster
eins
+ersten
Выберите один правильный вариант ответа
Der nächste Zug geht erst in ___ (2) Stunden.
zweit
+zwei
Zweiten

Критерии оценки тестовых заданий

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой

задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для современной письменной коммуникации на немецком языке.

Тест Предлоги

Выберите один правильный вариант ответа
Die Mutter kauft ___ den Sohn ein Spielzeug
an
+für
zu
Выберите один правильный вариант ответа.
Monika sitzt ___ Fenster.
auf an am
Выберите один правильный вариант ответа.
___ die neue Schülerin ___ standen fast alle Mädchen.
An \ herum
+Um \ herum
Um \ zu
Выберите один правильный вариант ответа.
Ist Renate als Touristin ___ Petersburg gefahren, oder studiert sie hier?
+ nach
auf
zu
Выберите один правильный вариант ответа.
Sein erster Roman wurde ___ Bestseller.
+ zum
---
für
Выберите один правильный вариант ответа.
Erinnert ihr euch ___ den Titel des ersten Romans ___ E. M. Remarque?
an \ bei
+an \ von
--- \ von
Выберите один правильный вариант ответа.
Deutschland liegt ___ Zentrum Europas.
an
am
+im
Выберите один правильный вариант ответа.
Deutschland grenzt ___ viele Länder.
+an
in
mit
Выберите один правильный вариант ответа.
Ich finde diese Fahrt ___ Amerika billig.
zu
+nach
in
Выберите один правильный вариант ответа.
Das Dorf, ___ dem ich geboren bin, liegt ___ der Donau.
+in \ an
in \ bei
an \ an

Выберите один правильный вариант ответа.
Heute gehen wir ___ ihm.
an
bei
+zu
Выберите один правильный вариант ответа.
Man sitzt Fritz nicht oft ___ seinen Freund. Er ist meistens ___ ihm zusammen.
mit \ mit
+ohne \ mit
mit \ ohne
Выберите один правильный вариант ответа.
Man besprach ___ diesem Seminar ___ aktuelle Probleme der Schulreform.
+in ---
\über ---
an \ ---
Выберите один правильный вариант ответа.
Das Haus steht der Schule ___
über

+gegenüber
Выберите один правильный вариант ответа.
___ dem Haus hängen Hemden und Röcke raus.
+Hinter
An
Zu
Выберите один правильный вариант ответа.
Fahren Sie ___ Moskau?
+nach
In
zu
Выберите один правильный вариант ответа.
Die Kinder gingen ___ die Schule ___ den Wald.
in \ zwischen
zu \ durch
+in \ durch
Выберите один правильный вариант ответа.
Langsam erholte sich Monika ___ der Krankheit.
+Von
Aus

Выберите один правильный вариант ответа.
Die Kranke beobachtete den ___ dem Fenster wachsende Baum.
Von
+Vor
in
Выберите один правильный вариант ответа.
Studierte er ___ der Universität in Berlin oder Hamburg?
In
auf
+an

2.8. Письменный опрос - Выборочный словарный диктант по теме

Лексический минимум по теме

Flughafen, Bahnhof	**АЭРОПОРТ ВОКЗАЛ**
der Fahrplan	расписание
der Abflug/ der Abgang	вылет/отправление
der Anflug/ die Ankunft	прилет/прибытие
der Eingang	вход
der Austritt	выход
der Fahrstuhl	лифт
das Einsteigen	посадка
die Landung	приземление
die Eisenbahn	железная дорога поезд
der Zug	вагон
der Wagen	платформа
der Bahnsteig	путь
die Eisenbahnlinie	таможня
das Zollamt	касса
Die Kasse	камера хранения
Die Gepäckaufbewahrung	багаж
das Gepäck	чемодан
der Koffer	портфель
die Aktentasche	сумка
die Tasche	ящик
der Kasten	пакет
das Paket	терять
verlieren	заполнять
ausfüllen	заявление
die Erklärung	бюро находок
das Fundbüro	билет
die Karte	квитанция
der Schein	проводник
der Schaffher	стюардесса
die Stewardeß	
Verkehrsmittel	**ТРАНСПОРТ**
Mit dem Auto (mit dem Flugzeug...) das Auto	на авто (на само- лете и пр.) автомобиль
das Flugzeug	самолет
die Metro, U-bahn	метро
der Autobus	автобус
die Autodroschke	такси
das Schiff	судно
das Fahrrad	велосипед
das Motorrad	мотоцикл
die Haltestelle	остановка
der Halteplatz	парковка/стоянка
die Tankstelle	заправка
Die Autovermietung	прокат автомобилей
der Autoservice	автосервис
das Benzin	бензин
das Gas	газ

Аэропорт. Регистрация

Где стойка Финнэйр?	Wo ist die Theke von Finnair?
Где здание аэропорта?	Wo ist das Flughafengebaeude?
Где проходит регистрация?	Wo wird die Registrierung durchgefuehrt?
Отправьте багаж в мою гостиницу.	Befoerdern Sie bitte das Gepaeck zu meinem Hotel.
Сколько нужно платить за лишний вес?	Wie viel soll ich fuer Uebergewicht zahlen?
Я хотел бы отправить этот багаж в Париж.	Ich moechte dieses Gepaeck nach Paris abschicken.
Я транзитом до Лос-Анжелеса.	Ich bin auf Durchreise nach Los-Angeles.
Когда посадка?	Wann ist das Einsteigen?
На какой выход?	Zu welchem Ausgang?
Этот рейс отправится вовремя?	Fligt dieser Flug rechtzeitig ab?
Я хотел бы забронировать место в салоне для некурящих.	Ich moechte einen Platz in einer Nichraucherkabine reservieren lassen.
Место у окна, пожалуйста.	Einen Fensterplatz, bitte.

В самолете

Где это место?	Wo ist dieser Platz?
Не могли бы Вы поменяться со мной местами?	Koennten Sie bitte mit mir den Platz wechseln?
У Вас есть английская газета?	Haben Sie eine Zeitung auf Englisch?
Не могли бы Вы принести мне одеяло?	Koennten Sie mir bitte eine Decke holen?
Принесите подушку, пожалуйста.	Bitte, holen Sie mir ein Kissen.
Можно еще один напиток?	Darf ich noch ein Getraenk haben?
Можно еще орехов?	Darf ich noch Nuesse haben?
Я хотел бы заказать напитки.	Ich moechte Getraenke bestellen.
Чай, пожалуйста.	Einen Tee, bitte.
Есть ли на борту стюардесса, говорящая по-французски?	Haben Sie an Bord eine Stewardess, die franzoesich spricht?
Есть ли на борту стюардесса, говорящая по-английски?	Haben Sie an Bord eine Stewardess, die englisch spricht?
Вы можете перевести это на английский?	Koennen Sie das ins Englisch uebersetzen?
Пожалуйста, не курите здесь.	Bitte, rauchen Sie hier nicht.
На сколько отложен рейс?	Fuer wie lange ist der Flug aufgeschoben?
Надолго мы здесь остановились?	Wie lange bleiben wir hier?

Мне плохо.	Mir ist schlecht. (Ich fuehle mich schlecht.)
Меня тошнит.	Mir ist uebel.
Можно мне откинуть спинку?	Darf ich die Rueckenlehne umlegen?
Можно в самолете купить что-нибудь без пошлины?	Kann man im Flugzeug zollfreie Ware kaufen?
Мне нужны для кино наушники.	Ich brauche Kopfhoerer fuer einen Film.
Это не работает.	Das funktioniert nicht.
Когда мы прибываем?	Wann kommen wir an?

Таможня

Дайте мне, пожалуйста, другой бланк декларации.	Geben Sie mir bitte ein anderes Zollerklaerungsformular.
Покажите, пожалуйста, как заполнять это форму.	Zeigen Sie mir bitte, wie ich dieses Formular ausfuellen soll.
Вот мой паспорт.	Hier ist mein Reisepass.
Поставьте мне, пожалуйста, штамп в паспорт.	Druecken Sie bitte in meinen Reisepass Stempel auf.
Какова цель Вашей поездки?	Was ist der Zweck Ihrer Reise?
Я турист.	Ich bin ein Tourist.
Я в отпуске.	Ich bin auf Urlaub.
Я в командировке.	Ich bin auf Dienstreise.
Это мой первый приезд.	Das ist meine erste Anreise.
Как долго Вы здесь пробудите?	Wie lange bleiben Sie hier?
Я собираюсь пробыть здесь две недели.	Ich habe vor, mich hier zwei Wochen aufzuhalten.
Вот моя транзитная виза.	Hier ist mein Transitvisum.
У меня только предметы личного пользования.	Ich habe nur Verbrauchsgueter.
Это подарок для друга.	Das ist ein Geschenk fuer meinen Freund.
Эта видеокамера для моего личного пользования.	Diese Videokamera ist fuer meinen personlichen Bedarf.
Это стоит около …	Das kostet etwa…
Мне нечего декларировать.	Ich habe nichts zu verzollen.
Беспошлинный магазин.	Zollfreiladen.
Можно в этом аэропорту что-нибудь купить?	Kann man in diesem Flughafen etwas kaufen?
Мне нужно будет платить пошлину за	Soll ich Zoll zahlen fuer die Kamera, die ich hier

камеру, которую я здесь купил?	gekauft habe?
Можно попросить чек?	Darf ich bitte den Kassenzettel haben?

Багаж

Где можно получить багаж?	Wo kann ich mein Gepaeck bekommen?
Вот моя багажная квитанция.	Da ist mein Gepaeckschein.
Я не могу найти свой багаж.	Ich kann mein Gepaeck nicht finden.
Мне не выдали багажную квитанцию при регистрации.	Ich habe keinen Gepaekschein bei der Registrierung bekommen.
Мой багаж поврежден, и некоторых вещей не хватает.	Mein Gepaeck ist beschaedigt und es fehlt an manchen Sachen.
Где можно найти носильщика?	Wo kann man einen Gepaecktraeger finden?
Это мой багаж.	Das ist mein Gepaeck.
Пожалуйста, отнесите эти вещи к стоянке такси.	Bitte, tragen Sie diese Sachen zum Taxistand hin.
В багаже есть хрупкие предметы.	Im Gepaeck gibt es zerbrechliche Dinge.
Будьте осторожны, пожалуйста.	Bitte, seien Sie vorsichtig!
Можно взять эту багажную тележку.	Darf ich bitte diesen Kofferkuli nehmen?

Информация

Где находится информационное бюро?	Wo ist das Informationsbuero?
Я транзитный пассажир до Сан–Франциско.	Ich bin Transitaer nach San-Francisco.
Я успею сделать пересадку в тот же день?	Schaffe ich, ein Umsteigen an demselben Tag zu machen?
Сколько нужно времени на пересадку?	Wieviel Zeit brauche ich, um umzusteigen?
Можно мне заказать номер в гостиницу?	Darf ich bitte ein Zimmer im Hotel reservieren lassen?
Где я могу сесть на автобус в город?	Wo kann ich bitte einen Bus zur Stadt einsteigen?
Подскажите, пожалуйста, как пройти к стойке аренды лимузинов?	Koennten Sie mir bitte sagen, wo sich die Theke der Limousinevermietung befindet?

В поезде

Как мне добраться отсюда туда?	Wie komme ich von hier aus dorthin?
Какие поезда идут в Чикаго?	Welche Zuege fahren nach Chicago?
Сколько стоит билет до Парижа?	Was kostet eine Fahrkarte nach Paris?
Сколько стоит билет до Рима?	Was kostet eine Fahrkarte nach Rom?
Мне нужен билет до Лондона.	Ich brauche eine Fahrkarte nach London.

Два билета туристического класса.	Zwei Fahrkarten in Touristenklasse, bitte.
Я хотел бы забронировать место на этом поезде.	Ich mochte einen Platz in diesem Zug buchen.
Мне нужно делать пересадку?	Soll ich umsteigen?
Где мне делать пересадку?	Wo soll ich umsteigen?
С какой платформы отправляется поезд?	Von welchem Gleis faehrt der Zug ab?
Я опоздал на поезд. Когда идет следующий?	Ich habe den Zug versaeumt. Wann faehrt der naechste ab?
Это прямой поезд на Гамбург?	Ist es ein direkter Zug nach Hamburg?
Этот поезд идет в Лондон?	Faehrt dieser Zug nach London?
Как долго будет задержка.	Wie lange wird die Verzoegerung dauern?
Это поезд скорый или пригородный?	Ist das ein Schnell- oder Vorortzug?
Здесь есть вагон ресторан?	Gibt’s hier einen Speisewagen?
Вагон-ресторан в начале или в хвосте поезда?	Ist der Speisewagen am Anfang oder am Ende des Zuges?
Это место занято?	Ist dieser Platz besetz?
Я думаю, это место мое.	Ich glaube, das ist mein Platz.
Я предпочитаю место у окна.	Ich bevorzuge am Fenster zu sitzen.
Здесь очень жарко (холодно).	Hier ist es sehr heiss (kalt).
Можно открыть окно?	Darf ich das Fenster aufmachen?
Где мы сейчас проезжаем?	Wo fahren wir jetzt vorbei?
Сколько времени поезд здесь стоит?	Wie lange hat der Zug hier den Aufenthalt?
Где следующая остановка?	Wo ist die naechste Haltestelle?
На какой остановке мне выходить?	Wann soll ich aussteigen?
Сколько остановок отсюда?	Wieviel Haltestellen von hier aus?
До скольких работает метро?	Bis wann ist die U-Bahn geoeffnet?

На корабле

Во сколько отплытие?	Wann faehrt das Schiff ab?
Когда посадка?	Wann beginnt die Einschiffung?
Где я могу сесть на корабль?	Wo soll ich mich einschiffen?
Проводите меня, пожалуйста, до каюты.	Fuehren Sie mich bitte zur Kabine.
Я бы хотел позавтракать в каюте (номере).	Ich moechte in der Kabine fruehstuecken.

Я хотел бы зарезервировать кресло на палубе.	Ich moechte einen Sitz auf dem Deck buchen.
В какое время я могу пообедать?	Wann kann ich Mittag essen?

В автобусе

Билет туда и обратно, пожалуйста.	Eine Fahrkarte hin und zurueck, bitte.
Этот автобус идет туда?	Faehrt dieser Bus dorthin?
Когда идет следующий автобус в аэропорт?	Wann faehrt der naechste Bus in den Flughafen ab?
Это расписание еще действует?	Ist dieser Fahrplan noch gueltig?
Сколько стоит билет туда и обратно?	Was kosten eine Karte hin und zurueck?
Сколько времени действителен обратный билет?	Wie lange ist die Rueckkarte gueltig?
Сколько стоит билет туда?	Was kostet eine Hinfahrtkarte?
Как долго ехать до центра?	Wie lange faehrt man zur Stadtmitte?
Я хочу сдать билет.	Ich moechte meine Karte abgeben.
Вызовите для меня такси.	Bestellen Sie mir bitte ein Taxi.
Где мы можем взять такси?	Wo koennen wir ein Taxi nehmen?
Отвезите меня по этому адресу, пожалуйста.	Fahren Sie mich bitte an diese Adresse.

Прокат автомобиля

Я могу взять напрокат машину?	Darf ich einen Wagen mieten?
Какие документы мне нужно иметь с собой?	Welche Papiere soll ich mithaben?
Вот мои международные водительские права.	Hier ist mein internationaler Fuehrerschein.
Я хотел бы взять эту машину напрокат на два дня.	Ich moechte diesen Wagen fuer zwei Tage mieten.
Сколько это стоит в неделю (в день)?	Was kostet die Miete woechentlich (pro Tag)?
Цена включает страховку?	Ist die Versicherung im Preis mit inbegriffen?
Мне нужно оставлять залог?	Soll ich ein Pfand gewaehren?
Куда я могу позвонить, если что-нибудь случится?	Wen soll ich anrufen, falls etwas passiert?
Покажите мне расценки, пожалуйста.	Zeigen Sie bitte Ihre Preisliste.
Сколько нужно платить за дополнительный пробег?	Was soll ich fuer einen zusaetzlichen Lauf zahlen?

Я могу оставить машину в месте назначения?	Darf ich den Wagen am Bestimmungsort lassen?
Где я могу вернуть ее?	Wo kann ich ihn zurueckgeben?
Пожалуйста, пошлите машину к моей гостинице завтра утром.	Lassen Sie bitte einen Wagen zu meinem Hotel morgen frueh fahren.
Я хочу подать заявление на возмещение ущерба по автомобильной страховке.	Ich moechte auf Schadenersatz nach Autoversicherung klagen.
Заполните это, пожалуйста.	Fuellen Sie das, bitte.

Сервис

Где можно припарковаться?	Wo darf ich parken?
В этом районе есть гостиница?	Gibt’s ein Hotel in diesem Bezirk?
Где самый короткий путь на пляж?	Wo ist der kuerzeste Weg zum Strand?
Дорога до озера хорошая?	Ist der Weg zum See gut genug?
Где ближайший гараж?	Wo ist die naechste Garage?
Сколько километров (миль) до ближайшей заправочной станции?	Wieviel Kilometer (Meilen) bis zur naechten Tankstelle?

На автозаправке

Мне нужно сорок литров бензина.	Ich brauche vierzig Liter Benzin.
Я обычно использую бензин..	Ich lasse gewoenlich Benzin .. tanken.
Можете проверить?	Koennen Sie nachpruefen?
У вас есть антифриз?	Haben Sie Antifrostmittel?
Проверьте давление в шинах.	Pruefen Sie bitte Reifendruck.
Долейте тормозной жидкости, пожалуйста.	Giessen Sie bitte Bremsflussigkeit hinzu.
Добавьте, пожалуйста, воды в радиатор.	Giessen Sie bitte Wasser in den Kuehler hinzu.
Помойте, пожалуйста, машину.	Waschen Sie bitte den Wagen.

Неисправности

Двигатель не заводится.	Der Motor springt nicht an.
Двигатель перегревается.	Der Motor uberhitzt.
Он очень шумит.	Er ist sehr laermend.
Что-то шумит.	Etwas macht Laerm.
Он стучит.	Er poltert.
Что-то не в порядке с давлением масла.	Etwas ist mit dem Oeldruck nicht in Ordnung.

Сигнал не работает.	Die Hupe funktioniert nicht.
Подзарядите, пожалуйста, аккумулятор.	Laden Sie bitte den Akku.
У вас есть запчасти?	Haben Sie Ersatzteile?
У нас кончился бензин.	Benzin ist bei uns zu Ende gegangen.
Машина сломалась. Пришлите кого-нибудь за ней.	Der Wagen ist kaputt gegangen. Lassen Sie bitte ihn abholen.
Вы можете починить машину?	Koennen Sie den Wagen reparieren lassen?
Сколько времени займет ремонт машины?	Wieviel Zeit nimmt die Reparatur in Anspruch?
Сколько примерно будет стоить ремонт?	Wie viel wird das kosten?
Ремонт покрывается моей страховкой?	Deckt meine Versicherung die Reparatur?
Позвони мне, когда машина будет готова.	Ruf mich an, wenn mein Wagen fertig ist.

Авария

Это была моя вина.	Ich war daran schuld.
Мне кажется, это Ваша вина.	Ich glaube, das ist Ihre Schuld.
Не похоже, чтобы ущерб был большой.	Mir scheint es, der Schaden ist nicht so gross.
Давайте решим вопрос между нами.	Wollen wir diese Frage unter uns loesen.
Пусть кто-нибудь вызовет полицию.	Lassen Sie die Polizei anrufen.
Я иностранец. Вот мои водительские права.	Ich bin Auslaender. Hier ist mein Fuehrerschein.
Назовите Вашу фамилию и адрес, пожалуйста.	Nennen Sie bitte Ihren Namen und Ihre Adresse, bitte.
Можно попросить копию протокола происшествия?	Darf ich bitte eine Kopie vom Verkersunfallprotokoll haben?

Порядок проведения лексического диктанта: аудирование словарного минимума с одновременным письменным переводом с иностранного или на иностранный язык.

Критерии оценки лексических диктантов

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является знание деловой лексики: клише и устойчивых выражений для адекватной межкультурной коммуникации на немецком языке на общебытовые, академические и профессиональные темы, терминологии по специальности.

2.9. Устный опрос - Диалог-высказывание «В самолете» « Пограничный и таможенный контроль» «На вокзале» « В автобусе» « В поезде» «На корабле» «Прокат автомобиля» «Неисправности»

Критерии оценки участия в беседе по теме:

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе в устной беседе на немецком языке

для академического и профессионального взаимодействия, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Студент должен показать знание лексики общего и терминологического характера и норм речевого этикета для того, чтобы начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, умение воспринимать на слух, участвовать в обсуждении определенной темы, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для устной речи.

2.10. Контрольная работа: структура и правила написания делового письма.

Определите правильную последовательность (структуру) делового письма. Найдите соответствующий перевод на русском языке.

№ п/п	На немецком	№ п/п	На русском
	Das Anschrieftsfeld — Drucksache, Eilzustellung, Einschreiben, mit Luftpost — Der Name der Firma — Die Strasse, das Haus, die Postzahl, die Stadt		**Шапка** — Наименование фирмы-отправителя — Торговый знак фирмы — Адрес — Номера телефонов, факса, электронная почта
	Der Betreff — Die Einladung — Das Werbeangebot — Bitte um Vertreterbesuch — Die Anfrage — Das Angebot über…		**Строчка ссылок (**Указание на предыдущую переписку). - Ваше сообщение от… - Наше сообщение от… - Телефон - Место - Дата
	Die Grussformel und die Unterschrift — mit freundlichem Gruss, mit freundlichen Grüssen — i.A. - im Auffrage — in Vertretung, in Vollmacht — ppa. - per prokura		**Текст письма с обращением**
	Die Geschäftsangaben — Die Adresse — Telegramm-Kurzanschrift — Telefon/Faxnummer — Die Bankverbindung des Absenders — Konto-Nr.		**Примечание о приложениях**
	Der Briefkopf — Der Name der Fa. — Das Firmenzeichen — Die Postanschrift — Die Telefon- und Faxnummer		**Сектор адресата** — Тип отправления: срочное, заказное, авиа. — Название фирмы и/или имя адресата. — Улица, номер дома, почтовый индекс и город. Прим.: город и страна в письмах за границу обычно пишутся большими буквами.
	Die Bezugszeichenzeile - Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom…; - unsere Zeichen, unsere		**Повод** — Приглашение — Реклама

	Nachricht vom…, -Telefon, -Ortsname, -Datum		— Вызов представителя — Запрос — Предложение
	Der Brieftext mit der Anrede		**Формула прощания и подпись** — с дружеским приветом — по поручению — по доверенности — перед подписью генерального доверенного
	Die Anlagevermerke		**Коммерческие данные фирмы-отправителя** — подробный адрес (если шапке был указан только а/я) — телеграфный код — номера факса и телефона — наименование банка корреспондента-отправителя — номера счетов

2. В тексте следующего делового письма определите структурные элементы в соответствии с предыдущим заданием, проставьте № п/п.

Helmut Wagner & Sohn
Kältetechnik

Helmut Wagner & Sohn, Postfach 256, 3500 Kassel

Schrader & Lehmann
Einkaufsabteilung
Max-Richter-Strasse 95
8770 Potsdam

Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom 02.04.2004	Unsere Zeichen, unsere Nachricht vom 04.04.2004	(05 61) 8243-1 Durchwahl 8243	Kassel 08.04.2004

Rückfrage

Sehr geehrte Damen und Herren,
bezugnehmend auf Ihre Bestellung über eine Kühlanlage müssen wir Ihnen folgendes mitteilen: Es stellte sich heraus, dass bei der forgegebenen Grösse des Kühlraums ein stärkeres Kühlaggregat eingebaut werden muss, was eie Verteuerung des Preises um 8% hervorruft. Nun möchten wir uns erkundugen, ob Sie mit dieser Verteuerung einverstanden sind.
Bitte, teilen Sie uns Ihren Entscheid mit.

Mit freundlichen Grüssen

(Unterschrift)
Helmut Wagner

Критерии оценки письменных самостоятельных и контрольных работ

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является способность применять современные технологии, учитывать межкультурное разнообразие в устной и письменной коммуникации на немецком языке, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для немецкого языка.

2.11. Тест «Модальные глаголы»

Выберите правильный вариант:
Nicht alle Studenten meiner Gruppe … gut Deutsch sprechen.
kann
+ können,
Kannst
Выберите правильный вариант:
Was … ich für Sie tun?
+ kann,
können,
kannst
Выберите правильный вариант:
Du … deinen Aufsatz morgen bringen.
kann,
können,
+kannst
Выберите правильный вариант:
Linda ist krank, sie … ohne Mantel auf die Straβe nicht gehen.
dürfen,
+darf,
darfst
Выберите правильный вариант:
Ich … heute lange fernsehen.
dürfen,
+darf,
darfst
Выберите правильный вариант:
Bei rotem Licht … die Menschen die Straβe nicht überqueren.
+dürfen,
darf,
darfst
Выберите правильный вариант:
Ich … morgen sehr früh aufstehen.
sollen,
sollt,
+soll
Выберите правильный вариант:
Alle … diesen Text lesen und übersetzen.
+sollen,
sollt,
soll
Выберите правильный вариант:
Ihr … alle viel fleiβiger sein!
sollen,
+sollt,
soll
Выберите правильный вариант:
Wie lange … wir auf dich warten.
muss,
+müssen,
musst
Выберите правильный вариант:
Christa und Renate … heute früher in die Schule kommen.

muss,
+müssen,
musst
Выберите правильный вариант:
Ich … dir die Wahrheit sagen.
+muss,
müssen,
must
Выберите правильный вариант:

Wir … diese Ausstellung nicht besuchen.
will,
wollt,
+wollen
Выберите правильный вариант:
Bitte Inna, was … du sagen?
+willst,
wollt,
wollen
Выберите правильный вариант:
Mein Vater … viel Geld verdienen und arbeitet sehr viel.
+will,
wollt,
wollen
Выберите правильный вариант:
Ich … Bananen und Apfelsinen.
mögen,
+mag,
magst
Выберите правильный вариант:
Und was … du?
mögen,
mag,
+magst
Выберите правильный вариант:
Welche Speisen … deine Eltern?
+mögen,
mag,
magst
Выберите правильный вариант:
Укажите, какие из перечисленных глаголов не являются модальными.
müssen
+studieren
dürfen
Выберите правильный вариант:
Укажите, какие из перечисленных глаголов не являются модальными.
+leicht fallen
Wollen
sollen
Выберите правильный вариант:
Укажите, какие из перечисленных глаголов не являются модальными.
+Kennen
Können
mögen

Вставьте пропущенную форму глагола.
Wir ... viel wissen und studieren an der Hochschule viel und fleissig.
will
wollt
+wollen

Критерии оценки тестовых заданий

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для современной письменной коммуникации на немецком языке.

2.12. Тест Возвратные глаголы
Неопределенно-личное и безличное местоимение

Выберите правильный вариант спряжения возвратного глагола.
Wählen Sie die richtige Variante der Konjugation eines reflexiven Verbs.
Выберите один правильный вариант ответа.
«Sie haben ___ ___!» - sagte unser Hochschuldozent streng.
+sich verspätet
sich verspäten
verspätet sich
Выберите один правильный вариант ответа.
Wir müssen ___ ___, anderenfalls verspäten wir uns.
sich beeilen
uns beeilt
+ uns beeilen
Выберите один правильный вариант ответа.
Nächste Woche ___ ich ___ neue Aufführung ___.
+ sehe \ mir \ an
sehe \ mich \ an
sehe \ sich \ an
Выберите один правильный вариант ответа.
Ina öffnete ihre Augen und verstand, daß sie ___ im Krankenhaus ___.
mich \ befand
+sich \ befand
sich \ befindete
Выберите один правильный вариант ответа.
Hast du ___ das Gesicht des Täters ___?
dich \ gemerkt
+dir \ gemerkt
dir \ gemerken
Ich ___ ___ fest am Ärmel seines Hemdes.
+klammerte \ mich
klammerte \ mir
klammerte \ sich
Выберите один правильный вариант ответа.
Die Freunde haben ___ schon lange nicht ___, darum haben sie ___ fest ___.
sich \ getroffen \ sich \ geumarmt
sich \ getroffen \ sich \ umgearmt
+sich \ getroffen \ sich \ umarmt
Выберите один правильный вариант ответа.
Sieh mal, die Verliebten ___ ___ ständig.
küssen euch

+küssen sich
sich küssen
Выберите один правильный вариант ответа.
Wir ___ ___ auf der Straße.
trafen \ sich
trafen \ euch
+trafen \ uns
Выберите один правильный вариант ответа.
Sie legte immer großen Wert auf ihr Äußeres, darum ___ sie ___ elegant.
+bekleidete \ sich
bekleidete \ ihr
bekleidete \ mich
Найдите правильный вариант перевода:
Этот вопрос будет обсуждаться завтра на семинаре.
|+Diese Frage wird man morgen im Seminar besprechen.
Diese Frage wird sich morgen im Seminar besprechen.
Diese Frage wird man morgen im Seminar besprochen.
Найдите правильный вариант перевода:
Древесина используется не только как отопительное средство.
Das Holz benutzt sich nicht nur als Brennstoff.
+Das Holz benutzt man nicht nur als Brennstoff.
Das Holz benutzen nicht nur als Brennstoff.
Найдите правильный вариант перевода:
На улице холодно.
+Draußen ist es kalt.
Draußen ist kalt.
Draußen kalt.
Найдите правильный вариант перевода:
Лето.
Sommer.
+Es ist Sommer.
Am Sommer.
Найдите правильный вариант перевода:
Эту работу можно было сделать очень быстро.
Diese Arbeit konnten sehr schnell erfüllen.
Diese Arbeit konnte es sehr schnell erfüllen.
+Diese Arbeit konnte man sehr schnell erfüllen.
Найдите правильный вариант перевода:
Какие иностранные языки учат в вашем университете?
Welche Fremdsprachen studieren an Ihrer Universität?
Welche Fremdsprachen studieren man an Ihrer Universität?
+Welche Fremdsprachen studiert man an Ihrer Universität?
Найдите правильный вариант перевода:
В нашей академии много факультетов.
In unserer Akademie viele Fakultäten.
In unserer Akademie gibt man viele Fakultäten.
+In unserer Akademie gibt es viele Fakultäten.
Найдите правильный вариант перевода:
Здесь можно увидеть современную технику.
+Hier kann man moderne Technik sehen.
Hier können moderne Technik sehen.
Hier kann es moderne Technik sehen.
Найдите правильный вариант перевода:
На улице идет снег.

Draußen geht Schnee.
Draußen geht es Schnee.
+Draußen schneit es.
Найдите правильный вариант перевода:
На уроках немецкого нужно говорить только по-немецки.
+In der Deutschstunde muss man nur deutsch sprechen.
In der Deutschstunde müssen man deutsch sprechen.
In der Deutschstunde müssen nur deutsch sprechen.

Критерии оценки тестовых заданий.

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для современной письменной коммуникации на немецком языке.

2.13. Письменный опрос - Выборочный словарный диктант по теме

Лексический минимум по теме
Гостиница
Бронирование

Я делал заказ.	Ich habe eine Reservierung gemacht.
Места были зарезервированы для меня и моей семьи.	Fuer mich und meine Familie wurde ein Zimmer reserviert.
Заказ был подтвержден в Париже.	Die Reservierung wurde in Paris bestaetigt.
У вас есть свободные места?	Haben ein Zimmer frei?
Мне нужна комната.	Ich brauche ein Zimmer.
Я хотел бы одноместный номер.	Ich moechte ein Einzelzimmer.
Я хотел бы номер с ванной.	Ich moechte ein Zimmer mit Bad.
Я хотел бы номер с двумя кроватями.	Ich moechte ein Zimmer mit zwei Betten.
Нам нужен двухместный номер с дополнительной кроватью.	Ich brauche ein Doppelzimmer mit noch einem Bett.
Есть что-нибудь подешевле?	Haben Sie ein preiswerteres Zimmer?
Не могли бы Вы показать мне комнату получше?	Koennten Sie mir bitte ein besseres Zimmer zeigen?
Не могли бы Вы показать мне комнату побольше (поменьше)?	Koennten Sie mir bitte ein groesseres (kleineres) Zimmer zeigen?
Комнату, с видом на море.	Ein Zimmer mit Aussicht auf das Meer.
Какова плата за обслуживание и налог?	Was kostet die Bedienung und Steuer?
Надбавка за обслуживание учтена?	Ist der Aufpreiss fuer die Bedienung erfasst?
Сколько стоит номер, включая завтрак?	Was kostet ein Zimmer mit Fruehstueck?
Завтрак включен?	Ist Fruehstueck eingeschlossen?
Сколько это стоит в день?	Was kostet das am Tag?

Вам нужен залог?	Brauchen Sie ein Pfand?
Когда я должен освободить номер?	Wann soll ich das Zimmer verlassen?
Вам нужен мой паспорт?	Brauchen Sie meinen Pass?
Можете порекомендовать другую гостиницу?	Koennten Sie mir bitte ein anderes Hotel anraten?
Я сниму этот номер на неделю (месяц).	Ich nehme dieses Zimmer fuer eine Woche (einen Monat)
Я пробуду два дня.	Ich bleibe hier zwei Tage.
Меня зовут...	Ich heisse...
Где мне расписаться?	Wo soll ich unterschreiben?
Можно одолжить Вашу ручку?	Darf ich bitte Ihren Kugelschreiber leihen?

Обслуживание

Войдите.	Herein.
Я хотел бы сдать на хранение некоторые ценные вещи.	Ich moechte einige Wertsachen zur Aufbewahrung geben.
Я хотел бы забрать мои ценности.	Ich moechte meine Wertsachen nehmen.
Пошлите, пожалуйста, багаж в мой номер.	Lassen Sie bitte mein Gepaeck aufs Zimmer bringen.
Пожалуйста, пошлите кого-нибудь за моим багажом.	Lassen Sie bitte jemanden mein Gepaeck abholen.
Не могли бы Вы присмотреть за моим багажом?	Koennten Sie bitte auf mein Gepaeck aufpassen?
Я хотел бы забрать свой багаж.	Ich moechte mein Gepaeck nehmen.
В моей комнате есть розетка для электробритвы?	Gibt’s eine Steckdose fuer einen elektrischen Rasierapparat in meinem Zimmer?
Пожалуйста, принесите мне горячей воды.	Bitte holen Sie mir heisses Wasser.
Не могли бы Вы дать мне еще одно одеяло?	Koennten Sie mir bitte noch eine Bettdecke geben?
Как включать кабельное телевидение?	Wie schaltet man Kabelfernsehen ein?
Вам известен код Вашей страны?	Wissen Sie Vorwahlnummer Ihres Landes?
Какой код России?	Welche Vorwahlnummer hat Russland?
В какое время работает ресторан?	Wann ist Restaurant geoeffnet?
Можно заказать завтрак в номер?	Darf ich Fruestueck aufs Zimmer?
В полвосьмого, пожалуйста.	Um halb acht, bitte.
Я хотел бы заказать завтрак на завтра.	Ich moechte Fruestueck fur morgen bestellen.

Вот мой заказ.	Hier ist meine Bestellung.
Могу я идти пешком, или лучше взять такси?	Soll ich zu Fuss gehen oder ist es besser mit dem Taxi zu fahren?
Мне кто-нибудь звонил?	Hat jemand mich angerufen?
Пожалуйста, дайте мне карточку с адресом этой гостиницы.	Bitte geben Sie mir eine Visitenkarte dieses Hotels.
Я хотел бы сдать это в стирку.	Ich moechte das waschen lassen.
Будьте осторожны, пожалуйста. Это чистый шелк.	Seien Sie bitte vorsichtig. Das ist Naturseide.
Отправьте, пожалуйста, эту одежду в стирку.	Lassen Sie bitte diese Waesche waschen.
Вы можете почистить и отгладить этот костюм?	Koennen Sie diesen Anzug reinigen und ausbuegeln lassen?
Можете пришить эти пуговицы?	Koennen Sie diese Knoepfe annaehen lassen?
Можете удалить это пятно?	Koennen Sie diesen Fleck entfernen lassen?
Можете погладить эти брюки при мне?	Koennen Sie meine Hose ausbuegeln?
Выгладите это, пожалуйста.	Lassen Sie das bitte ausbuegeln.
Когда это будет готово?	Wann ist es fertig?
Мне это нужно к десяти часам.	Ich brauche das um zehn Uhr.
Будьте добры разбудите меня в семь часов.	Bitte wecken Sie mich morgen um sieben Uhr.
Пожалуйста, уберите в этой комнате.	Bitte lassen Sie dieses Zimmer reinigen.
Принесите мне, пожалуйста, полотенце.	Holen Sie mir bitte ein Badetuch.
Не могли бы Вы вызвать такси?	Konnen Sie mir bitte ein Taxi bestellen?
Сколько времени ехать в аэропорт на такси?	Wie lange faehrt man mit einem Taxi zum Flughafen?

Жалобы

Телевизор не работает.	Der Fernseher funktioniert nicht.
Нет туалетной бумаги.	Es gibt kein Toilettenpapier.
Нет мыла.	Es gibt keine Seife.
Замок сломан.	Das Schloss ist kaputt.
Раковина засорена.	Das Becken ist verstopft.
Нет горячей воды.	Es gibt kein heisses Wasser.
Я хотел бы поменять комнату.	Ich moechte das Zimmer wechseln.
Я до сих пор жду заказанный завтрак.	Ich warte immer noch auf bestelltes Fruehstueck.

Тут, должно быть, ошибка. Это не мое.	Da ist wohl ein Fehler. Das ist nicht mein.
Пятна не удалили.	Die Flecke sind nicht entfernt.
Это пятно от крови.	Das ist ein Fleck von Blut.
Я заказывал кровать на двоих, а получил две односпальных.	Ich habe Doppelbett reserviert, aber zwei Einzelbette bekommen.
Эта комната слишком маленькая. У вас есть побольше?	Dieses Zimmer ist zu klein. Haben Sie etwas groesseres?

Оплата

Я уезжаю.	Ich verreise.
Я уезжаю завтра.	Ich verreise morgen.
Я хотел бы уехать на день раньше.	Ich moechte ein Tag vorher verreisen.
Когда мне нужно освободить комнату?	Wann soll ich das Zimmer verlassen?
Я хотел бы продлить мое пребывание на несколько дней.	Ich moechte meinen Aufenthalt fuer einige Tage mehr verlaengern.
Можно получить счет?	Darf ich mal Rechnung haben?
Можно взглянуть на счет?	Darf ich mal die Rechnung anschauen?
За что этот счет?	Wofuer ist diese Rechnung?
По-моему, это дороговато.	Mir scheint es zu teuer.
Извините, но это не моя подпись.	Enschuldigen Sie, das ist aber nicht meine Unterschrift.
Вы принимаете кредитные карточки?	Akzeptieren Sie Kreditkarten?
Вы берете дорожные чеки?	Akzeptieren Sie Reiseschecks?
Мне очень здесь понравилось.	Mir ist es hier ganz gut gefallen.

Услуги

Где находится столовая?	Wo ist hier der Speisesaal?
Здесь есть буфет?	Gibt’s hier einen Erfrischungsraum?
В моей комнате есть мини-бар?	Gibt’s eine Minibar im Zimmer?
У вас есть гараж?	Haben Sie eine Garage?
Здесь есть бассейн (сауна)?	Gibt’s hier ein Schwimmbad (eine Sauna)?
Здесь есть косметический салон?	Gibt’s hier einen Schoenheitssalon?
Где аварийный выход?	Wo ist der Notausgang?

Аренда

Я хочу снять квартиру.	Ich moechte eine Wohnung mieten.
Я хотел бы снять двухкомнатную	Ich moechte eine Zweizimmerwohnung mieten.

квартиру.	
Я бы предпочел меблированную квартиру.	Ich wuerde eine moeblierte Wohnung bevorzugen.
Сколько нужно заплатить сразу?	Wie viel soll ich gleich bezahlen?
Сколько надо платить в месяц?	Wie viel soll ich monatlich bezahlen?
Можно снять гараж?	Darf ich eine Garage mieten?

В ресторане. Заказ столика

Здесь есть поблизости хороший ресторан?	Gibt’s hier ein gutes Restaurant in der Naehe?
Вы можете порекомендовать хороший ресторан?	Koennen Sie mir ein gutes Restaurant empfehlen?
Что-нибудь, где не слишком дорого.	Etwas, wo es nicht zu teuer ist.
Здесь поблизости есть китайский ресторан?	Gibt’s hier ein chinesisches Restaurant in der Naehe?
Я хотел бы пойти в китайский ресторан.	Ich moechte ein chinesisches Restaurant besuchen.
Я хотел бы попробовать лучшие местные блюда.	Ich moechte die beste Nationalgerichte kosten.
Нам нужно делать заказ заранее?	Sollen wir die Bestellung im voraus machen?
Вы не могли бы принять мой заказ?	Koennten Sie meine Bestellung annehmen?
Когда вы открываетесь на завтрак?	Wann oeffnen Sie zum Fruehstueck?
Мне нужен стол на двоих.	Ich brauche einen Tisch fuer zwei Personen.
У вас есть столик у окна?	Haben Sie einen Tisch am Fenster?
Нас шесть человек.	Wir sind zu sechs.
У меня заказ.	Bestellung, bitte.

Заказ блюд

Я хотел бы сделать заказ.	Ich moechte eine Bestellung machen.
Я хотел бы поужинать.	Ich moechte zu Abendbrot essen.
Я бы предпочел легкий завтрак.	Ich wuerde ein leichtes Fruehstueck bevorzugen.
Какой напиток Вы предпочитаете перед обедом?	Welches Getraenk bevorzugen Sie vor dem Mittagessen?
Я возьму то, что Вы посоветуете.	Ich nehme das, was Sie mir empfehlen.
Что бы Вы посоветовали?	Was wuerden Sie mir empfehlen?
Какое в этом ресторане фирменное блюдо?	Welche Spezialitaet gibt’s in diesem Restaurant?
Меню, пожалуйста.	Speisekarte, bitte.
Можно попросить меню и карту вин,	Darf ich bitte um eine Speisekarte und Weinkarte

пожалуйста.	bitten?
Вы подаете вегетарианское меню?	Bieten Sie auch vegetarische Speisen an?
У вас есть меню на английском?	Haben Sie auch eine Speisekarte in englisch?
Какой у вас сегодня суп?	Welche Suppe haben Sie heute?
Какой сегодня фирменный коктейль?	Was fuer Spezialcocktail haben Sie heute?
Что будете заказывать?	Was nehmen Sie?
Я возьму то же самое.	Ich nehme das selbe.
Я возьму это.	Ich nehme das.
Сколько времени это займет?	Wie lange werden wir warten?
Яичницу (омлет).	Eierkuchen.
Я возьму только бутерброд с ветчиной.	Ich nehme nur ein belegtes Broetchen mit Schinken.
Бифштекс с жареным картофелем.	Ein Beefsteak mit Bratkartoffeln.
Вам картофель жареный, запеченный или пюре?	Mochten Sie Bratkartoffeln, gebackene Kartoffeln oder Kartoffelbrei?
Как вам приготовить?	Wie sollen wir es zubereiten?
Средне пожаренный, пожалуйста.	Nicht zu stark gebraten, bitte.
Хорошо пожаренный, пожалуйста.	Gut gebraten, bitte.
Карту вин, пожалуйста.	Weinkarte, bitte.
Какие вина у вас есть?	Welche Weine haben Sie?
Я бы хотел бутылку белого вина.	Ich moechte gerne eine Flasche Weisswein.
Сколько стоит белая бутылка?	Was kostet eine Flasche Weisswein?
Сколько стоит один бокал?	Was kostet ein Weinglas?
Я бы хотел чашку кофе (чая).	Ich moechte gerne eine Tasse Kaffee (Tee).
Можно попросить стакан воды?	Darf ich bitte ein Glas Wasser haben?
Апельсиновый или томатный сок?	Orangen- oder Tomatensaft?
Как на счет чего-нибудь на десерт?	Wie steht es mit dem Nachtisch?
Блинчики и молочный коктейль, пожалуйста.	Pfannkuchen und Milchcocktail, bitte.

Обслуживание

Еще одну порцию риса, пожалуйста.	Noch eine Portion Reis, bitte.
Два гамбургера с собой, пожалуйста.	Zwei burgers mit sich, bitte.
С маслом.	Mit Butter.
С лимоном.	Mit Zitrone.

Еще немного, пожалуйста.	Noch ein wenig, bitte.
Больше не надо, спасибо.	Halt, danke.
Передайте, пожалуйста, соль.	Geben Sie mir bitte Salz.
Это вкусно?	Schmeckt es?
Было очень вкусно.	Das schmeckte ganz gut!
Я сыт.	Ich bin satt.
Можно мне получить это прямо сейчас?	Darf ich es gleich haben?
Поторопитесь, пожалуйста.	Eilen Sie sich.
Это не мой заказ.	Das habe ich nicht bestellt.
Мой заказ еще не принесли.	Meine Bestellung ist noch nicht gebracht.
Как это едят?	Wie soll man das essen?
Оно холодное.	Das Essen ist kalt.
Слишком много специй.	Zu viel Gewuerzen.
Не слишком сладко.	Nicht suess genug.
Поменьше соли.	Weniger Salz.
Не слишком крепкий.	Nicht zu stark.
Это не проварено (не прожарено).	Das ist nicht genug gekocht (gebraten).
Очень жесткое.	Es ist zaehe.
Это не совсем свежее.	Das ist nicht ganz frisch.
Это недостаточно чистое.	Das ist nicht sauber genug.

Оплата

Счет, пожалуйста.	Rechnung, bitte!
Чек, пожалуйста.	Kassenzettel, bitte.
Можно попросить счет?	Ich moechte bitte die Rechnung haben.
Могу я взять чек?	Darf ich bitte Kassenzettel haben?
Я бы хотел рассчитаться сейчас.	Ich moechte jetzt berechnen.
Сколько я Вам должен?	Wie viel soll ich Ihnen zahlen?
Сколько всего?	Wie viel insgesamt?
Плата за обслуживание включена в счет?	Ist Bedienungsgeld schon eingeschlossen?
Мне кажется, в счете ошибка.	Mir scheint es, dass es in der Rechnung einen Fehler gibt.
Я заплачу по счету.	Ich bezahle nach der Rechnung.
Сегодня вечером я угощаю.	Heute abend spendiere ich Sie.

Запишите это на мой счет, пожалуйста.	Schliessen Sie das bitte in meine Rechnung ein.
Я плачу за всех.	Ich zahle fuer alle.
Мы платим отдельно.	Wir zahlen getrennt.
Давайте заплатим поровну.	Zahlen wir zu gleichen Teilen.
Позвольте мне заплатить мою долю.	Lassen Sie mir meinen Teil bezahlen.
Сдачи не надо.	Stimmt so.

Порядок проведения лексического диктанта: аудирование словарного минимума с одновременным письменным переводом с иностранного или на иностранный язык.

Критерии оценки лексических диктантов

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является знание деловой лексики: клише и устойчивых выражений для адекватной межкультурной коммуникации на немецком языке на общебытовые, академические и профессиональные темы, терминологии по специальности.

2.14. Устный опрос - Диалог-высказывание «В гостинице» «В ресторане»

Критерии оценки участия в беседе по теме:

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе в устной беседе на немецком языке для академического и профессионального взаимодействия, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Студент должен показать знание лексики общего и терминологического характера и норм речевого этикета для того, чтобы начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, умение воспринимать на слух, участвовать в обсуждении определенной темы, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для устной речи.

2.15. Контрольная работа: написание делового письма.

Вариант 1.

Переведите данное деловое письмо – запрос посевного материала. На основании образца напишите **письмо-запрос** в центр селекции картофеля о поставке мини-клубней в ваше фермерское хозяйство. Обратите внимание на структуру письма-запроса.

1. Ссылка на предложение, прейскурант, объявление в газете или другой источник (Bezug auf das Angebot, die Preisliste, die Zeitungsanzeige usw).
2. Вид и качество товара, его количество и цена (Art und Güte der Ware, ihre Menge und Preis).
3. Сроки и способ поставки (Zeit und Weg der Lieferung).
4. Способ оплаты (Art der Bezahlung).

5.

Kartoffelzuchtzentrum
Friederich
Bauer
Kartoffelzuchtzentrum F. Bauer AG., Postfach 294, 6100 Darmstadt

Gerb. Winkelmann
Werbemittel
Rothschildallee 104
600 Frankfurt 1

Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom 04.10.20	Unsere Zeichen, unsere Nachricht vom 01.10.20	(0 6165) 1425-1 Durchwahl 1425124	Darmstadt 15.10.20

Bestellung
Sehr geehrte Damen und Herren,
wir danken Ihnen für Ihr Angebot. Endsprechend Ihrer Mustersendung bestellen wir:
200 Miniknollen von Bellarosa, Nr. 5714,
Preis __,__ EU je Stück,
200 Miniknollen von Red Skarlett, Nr 3272,
Preis __,__ EU je Stück.
Liefern Sie bitte binnen vier Wochen frei Haus.

Mit freundlichen Grüßen
(Unterschrift)
Inge Weber

Вариант 2.
На основании образца напишите **письмо-предложение** от Вашего автозавода-изготовителя о поставке запасных частей в магазин запчастей. Обратите внимание на структуру письма-предложения:

1. Причина письма-предложения (Grund fur das Angebot).
2. Ответы на вопросы (Beantwortung der gestellten Fragen).
3. Дополнительные предложения (Zusatzangebot).
4. Надежда на заказ (Hoffnung auf Bestellung).

Пример письма-предложения:

Henneberg & Co
Schwarzwalder
Holzwarenindustrie Nagold
Herbert Henneberg & Co. Postfach 23.7270 Nagold

Spielwarenhandlung
Karl Reinhardt
Bremer Strasse 28
2000 Hamburg 12

Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom 03.05.2005	Unsere Zeichen, unser Nachricht vom 28.04.2005	(07452) 4288 Hausapparat	Nagold 10.05.2005

Angebot uber Spielwaren
Sehr geehrter Herr Reinhardt,

wir freuen uns, dass Sie Interesse an unseren Holzspielwaren haben und senden Ihnen gern den gewunschten Katalog mit der neuesten Preisliste.
Beachten Sie bitte unsere gunstige Liefer- und Zahlungsbedingungen am Ende des Katalogs.
Wir hoffen, dass unsere Holzspielwaren Ihren Verkaufsvorstellungen entsprechen und wir Sie bald beliefern konnen.
Mit freundlichen Grussen
Herbert Henneberg & Co.
ppa.
(Unterschrift)
Anette Prollius

Вариант 3.
На основании образца напишите **Письмо-извещение о поставке** (**Die Lieferanzeige) запасных частей** от Вашего автозавода-изготовителя в магазин запчастей. Обратите внимание на структуру письма:

1. Время, день поставки (der Liefertag).
2. Способ поставки (der Versandweg).
3. Указания на счет и оплату (Hinweis auf Rechnung und Zahlung).
4. Особые указания на частичную поставку или отклонения от заказа (Besondere Angaben über Teillieferung oder Abweichungen von der Bestellung).

Firma A. Koch Wallstr. 12. 3150 Peine

Ihre Zeichen Ihre Nachricht vom	Unsere Zeichen vom	Telefon	Coslar
03.12.2004	08.12.2004	(0 53 21) 2 25 78	05.12.2004

Lieferanzeige
Sehr geehrte Damen und Herren,
Als Frachtgut senden wir Ihnen heute eine Teillieferung von 500 St. Nr. 43/75. Den Rest von 300 St. werden wir Mitte Januar liefern.
Mit fruendlichen Grüssen
Emil Otto & Co.
(Unterschrift)

Вариант 4.
На основании образца напишите **письмо-встречный (повторный запрос)** от Вашего магазина запчастей об уточнении (изменении) поставки запасных частей с автозавода-изготовителя. Обратите внимание на структуру письма:

Структура встречного запроса со стороны покупателя (изменение заказа — Änderung/Berichtigung zum Vertrag):

1. Ссылка на договор или заказ (die Bezugnahme auf den Vertrag bzw. den Auftrag).
2. Описание изменения или корректировки (die Änderung bzw. Berichtigung des Auftrags).
3. Благодарность за дополнительные услуги (die Dankbarkeit für zusätzliche Bemühungen).

Пример встречного запроса со стороны покупателя:

Herbert Draht
Emaillierwerk
Postfach 387
3140
Lüneburg

Dörnberg Quelle
Postfach 120
2463 Bad Oeynhausen

Berichtigung zum Vertrag
Betrifft: Vertrag 45/45367 vom 15.04.2005
Ersatzteile für Gerät MB-2K
Sehr geehrte Damen und Herren,
wir möchten Sie hiermit um folgende Berichtigung zum vorgenannten Vertrag bitten: Position 4 = 200 Stck Manschetten müssen in der Abmessung 45x65 geliefert werden.
Nicht 40x60 wie im Vertrag angegeben.
Wir danken Ihnen im Voraus für Ihre diesbezüglichen Bemühungen.
Mit freundlichem Gruss
(Unterschrift)
H. Draht

Вариант 5.
На основании образца напишите **письмо-отзыв заказа** (**Der Widerruf der Bestellung)** от Вашего магазина запчастей на автозавод-изготовитель. Обратите внимание на структуру письма:

1. Указание на заказ (Hinweis auf die Bestellung).
2. Обоснование отзыва (Begründung des Widerrufs).
3. Извинение (Entschuldigung) и учет при дальнейших потребностях(Berücksichtigung bei späterem Bedarf)

Max Köhler & Co.
Elektrogrosshandel
Max Köhler & Co. Postfach 25 5880 Lüdenscheid

Sieber-Werke
Hafenstr. 5
4600 Dortmund

Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom	Unsere Zeichen, unser Nachricht	(2 23 51)
15.04.2004	vom 03.05.2006	Durchwahl 22 41

Widerruf unserer Bestellung über Heizspiralen
Sehr geehrte Damen und Herren,
Mit unserem Telegramm «Heizspiralen nicht liefern» haben wir unsere gestrige Bestellung über 500 Stück la Cromnickel-Heizspiralen, 700 Watt widerrufen.
Leider mussten wir die Bestellung zurückziehen, weil der Kunde der diesen Posten bestellt hatte, gestern abend seine Bestellung in die gleiche Menge Spiralen, 500 Watt, änderte. Von dieser Sorte haben wir jedoch noch genug auf Lager.
Unserem Kunden wollen wir gern entgehenkommen, weil er regelmässig grosse Menge abnimmt.
Bitte, haben Sie Verständnis für unser Verhalten.
Mit freundlichen Grüssen.
(Unterschrift)
Max Köhler

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является способность применять современные технологии, учитывать межкультурное разнообразие в устной и письменной коммуникации на немецком языке, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для немецкого языка.

2.16. Тест Прошедшее время

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (претеритум).

Nachdem das Konzert zu Ende war, ___ wir noch lange durch die schönen alten Straßen.

bummeln
+bummelten
bummelteten

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (претеритум).

Der Großvater ___ die Uhr im vorigen Jahr.

+kaufte
kauftete
kauft

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (претеритум).

Alle ___ das schöne singende Mädchen.

+bewunderten
bewundern
bewunderteten

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (претеритум).

Hier ist zu kühl. ___ ihr das Fenster?

öffneten
öffnet
+öffnetet

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (претеритум).

Wo ___ er früher?

wohntet
wohnt
+wohnte

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (претеритум).

Es ___ einmal ein alter Fischer.

lebt
+lebte
lebtet

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (претеритум).

Der Flugkapitän ___ dem Jungen immer viel Interessantes von seinem Beruf.

+erzählte
erzähltet
erzählt

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (перфект).

Ich ___ meinen Freunden und Verwandten zum Neujahr ___.

habe \ gratulieren
habe \ gratulierte
+habe \ gratuliert

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (перфект).

Die Gäste ___ die Ausstellung vorigen Monat ___.

+haben \ besucht
haben \ besuchte
haben \ besuchen

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (перфект).

Sie ___ dieses Gedicht auswendig ___.

habe \ gelernt

+hat \ gelernt

hatte \ lernt

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (перфект).

Man ___ die Frage deutsch ___.

+hat \ beantwortet

hat \ begeantwortet

habe \ beantwortet

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (перфект).

Die Übung ___ alle schnell ___.

haben \ macht

hat \ gemacht

+haben \ gemacht

Выберите правильный вариант спряжения глагола в прошедшем времени (перфект).

Ihr ___ diese Regel schon mehrmals ___.

+habt \ wiederholt

haben \ wiedergeholt

hat \ wiederholt

Выберите правильный вариант:

В каком предложении действие происходило в прошлом.

+ Die Studenten unserer Gruppe nahmen an der wissenschaftlichen Arbeit aktiv teil.

Sie sollen vor den Prüfungen alle Vorprüfungen ablegen.

Er liest frei deutsche technische Literatur ohne Wörterbuch.

Ich werde hier viel Interessantes erfahren.

Выберите правильный вариант:

Viele bekannte Schriftsteller ... für die Sache des Friedens gekämpft.

Sind

+ haben

warden

hast

Выберите правильный вариант:

В каком предложении действие происходило в прошлом.

+Jeden Morgen stand er um 6 Uhr auf.

Die Lehrerin wird die Aufgabe kontrollieren.

Mein Vater arbeitet in einem Werk.

Wir wollen in den Ferien an die See fahren.

Какой вспомогательный глагол следует вписать в это предложение?

Meine Freundin ... nach Moskau mit einem Nachtzug gefahren.

wird

hat

+ist

Выберите правильный вариант:

В каком предложении глагол стоит в прошедшем времени?

Er übersetzt den Text.

Er wird die Übung schreiben.

+Sie haben den Text gelesen.

Выберите правильный вариант:

Какое из предложений стоит в Imperfekt Aktiv?

Ich spiele Schach gut.

+Ich spielte Schach gut.

Ich mache die Übung.

Er macht die Übung.

Выберите правильный вариант:
В каком предложении сказуемое стоит в Perfekt?
Ich hatte dieses Buch schon gelesen.
Er sagte, daß er schon vor langem gekommen war.
Dieser Student hat richtige Aussprache.
+Ich habe dieses Buch gehabt.

Критерии оценки тестовых заданий

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для современной письменной коммуникации на немецком языке.

2.17. Тест Сложноподчиненное предложение

Выберите один правильный вариант ответа.
Der Lehrer meint, _____ nicht alle Schüler die Aufgabe richtig verstanden haben.
ob
wenn
+dass
weil

Выберите один правильный вариант ответа.
Er sagte so darum, _____ er auf dich ärgerlich war.
dass
+weil
ob
wenn

Выберите один правильный вариант ответа.
Gehst du im Sommer baden, _____ das Wetter gut ist?
als
+wenn
weil
dass

Выберите один правильный вариант ответа.
Ich konnte nicht arbeiten, _____ ich war krank.
dass
wenn
+denn
weil

Выберите один правильный вариант ответа.
Er lebt, _____ es ihm der Arzt vorschreibt.
+wie
wenn
ohne das
statt das

Выберите один правильный вариант ответа.
_____ der Mantel gereinigt werden soll, dürfen keine Knöpfe darauf sein.
+wenn
wann
ob
als

Выберите один правильный вариант ответа.
_____ wir die Arbeit beendet hatten, kehrten wir nach Hause zurück.
wenn

wobei
wann
+als

Выберите один правильный вариант ответа.

_____ wir im Kino waren, wurde unser Auto gestohlen.

+während
wenn
wann
wobei

Выберите один правильный вариант ответа.

_____ wir diese Stadt erreichten, war es schon dunkel.

wann
+als
dass
weil

Выберите один правильный вариант ответа.

Tony weiss noch nicht, _____ er in Urlaub fährt.

+wann
wenn
als
während

Выберите один правильный вариант ответа.

Können Sie mir sagen, _____ Ihr Name geschrieben wird?

dass
wann
+wie
wieviel

Выберите один правильный вариант ответа.

_____ du in der Nähe bist, komm vorbei!

als
während
damit
+wenn

Выберите один правильный вариант ответа.

Die Kinder sind heute so früh aufgestanden, _____ sie fahren mit den Eltern zu ihren Grosseltern.

+denn
dass
wenn
als

Выберите один правильный вариант ответа.

_____ die Rechnung ankommt, wird sie gleich bezahlt.

wann
als
+wenn
da

Выберите один правильный вариант ответа.

_____ er gern Ski läuft, legt er seinen Urlaub in den Winter.

obwohl
wenn
wann
+da

Выберите один правильный вариант ответа.

Wir haben erfahren, _____ unser Papagei sprechen kann.

+dass
und
weil
denn

Выберите один правильный вариант ответа.

Wir haben eine Wohnung, _____ Miete nicht hoch ist.

dessen
wessen
der
+deren

Выберите один правильный вариант ответа.

Kennst du die beiden Mädchen, _____ Hans gestern im Cafee gesessen hat?

+mit denen
mit deren
deren
dessen

Выберите один правильный вариант ответа.

_____ wir vor zwei Jahren in Hannover waren, haben wir die Cebit-Messe besucht.

+als
denn
wenn
da

Выберите один правильный вариант ответа.

_____ es um den Beruf ging, mussten sie sich entscheiden zwischen schnellem Geld und systematischer Arbeit.

wann
als
wenn
+da

Критерии оценки тестовых заданий

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для современной письменной коммуникации на немецком языке.

2.18. Письменный опрос - Выборочный словарный диктант по теме

Лексический минимум по теме «Качества специалиста»

Teamfähig / kooperativ	Умение работать в команде
Aufgeschlossen / offen	Открытый
Zurückhaltend / gelassen	Сдержанный
Durchsetzungsfähig / zielstrebig	Целеустремленный
Belastbar	Выносливый
Ehrgeizig	Честолюбивый
Kompetent	Компетентный
Unternehmenslustig	Предприимчивый
Dynamisch	Динамичный
Flexibel	Гибкий, (легко) приспособляющийся
Pünktlich	Пунктуальный
Genau	Точный
Vertrauenswürdig	Достойный доверия
Aktiv	Активный
Verhandlungsgeschickt	Способен вести переговоры
Kompromissfähig	Способен идти на компромисс
Entgegenkommend	Вежливый, предупредительный
Stressresistent	Стрессоустойчивый
Optimistisch	Оптимистичный
Empathie fähig	Способен сочувствовать
objektiv	Объективный
planen	Планировать
motivieren	Мотивировать
mit PC/Technik/Maschinen/Geräten umgehen	Работать с ПК, техникой, оборудованием, приборами
kontrollieren	Контролировать
Arbeit aufteilen	Распределять работу
Im Team arbeiten	Работать в команде
Aufgaben delegieren	Делегировать полномочия
Zeit managen	Распределять время
Tabellen/ Kalkulationen machen	Составлять таблицы, калькуляции
Handelskorrespondenz führen	Вести деловую переписку
Verantwortung übernehmen	Принимать на себя ответственность
Ein Team leiten	Руководить командой
Ergebnisse voraussehen	Предвидеть результаты
Ziele setzen und erreichen	Ставить и достигать цели
präsentieren	представлять

Порядок проведения лексического диктанта: аудирование словарного минимума с одновременным письменным переводом с иностранного или на иностранный язык.

Критерии оценки лексических диктантов

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является знание деловой лексики: клише и устойчивых выражений для адекватной межкультурной коммуникации на немецком языке на общебытовые, академические и профессиональные темы, терминологии по специальности.

2.19. Устный опрос - Диалог-высказывание «Разговор при приеме на работу»

Примерные вопросы для собеседования:

1. Wo liegen Ihre Stärken?
2. Wo liegen Ihre Schwächen?
3. Warum wollen Sie Ihre derzeitige Firma verlassen / den Arbeitsplatz wechseln?
4. Warum haben Sie sich gerade bei uns beworben?
5. Wie sind Sie mit ihren ehemaligen Kollegen und Vorgesetzten klargekommen?
6. Welche Tätigkeiten mögen Sie nicht?
7. Wie reagieren Sie auf Stress?
8. Wie verbringen Sie Ihre Freizeit?
9. Können Sie unter Termindruck arbeiten?
10. Wie würden Sie Ihre Belastbarkeit einschätzen?
11. In welchem Bereich sehen Sie Ihre besonderen Fähigkeiten?
12. Welche Aufgaben bereiten Ihnen Schwierigkeiten?
13. Wie stehen Sie zum Thema Pünktlichkeit / Ehrlichkeit / Fleiß?
14. Wie steht es um Ihre Computer-Kenntnisse?
15. An welcher Fortbildung haben Sie zuletzt teilgenommen?

Критерии оценки участия в беседе по теме:

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе в устной беседе на немецком языке для академического и профессионального взаимодействия, анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Студент должен показать знание лексики общего и терминологического характера и норм речевого этикета для того, чтобы начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, умение воспринимать на слух, участвовать в обсуждении определенной темы, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для устной речи.

2.20. Контрольная работа: написание мотивационного письма / биографии

Вариант 1.

1. Составьте мотивационное письмо из предложенных отрывков в нужной последовательности. Расположите правильно информацию на странице.

Sehr geehrter Herr Musterhaus,

Ich bin der Meinung, dass ich diesen Anforderungen aufgrund meiner Fähigkeiten und meiner Berufserfahrung entspreche. Durch mehrere Praktika im In- und Ausland und mein Studium Ingenieurwesen Fachrichtung Entwicklung, erfülle ich alle Voraussetzungen um in die ausgeschriebene Position hineinzuwachsen und meine Karriere in Ihrem Unternehmen zu beginnen.

Absender: Saskia Schultheiß Arbeitsstadt, den 01.01.01
Musterstraße
Musterstadt

Bewerbung als Diplom-Ingenieurin

mit großem Interesse habe ich in Ihrer Anzeige vom 30.12.2001 gelesen, dass Sie eine ehrgeizige und engagierte Diplom-Ingenieurin für den Bereich Entwicklung suchen, die bereits nach einer kurzen Einarbeitungszeit die ihr aufgetragenen Arbeiten selbstständig und eigenverantwortlich erfüllen kann.

Mit freundlichem Gruß,

Empfänger: Firma Mustermann
Herr Musterhaus
Mustermannstrasse 2 - 5
50100 Musterstadt

Ich bin 32 Jahre, ehrgeizig, nicht ortsgebunden und flexibel. Neue Aufgaben sehe ich als Herausforderung und nehme diese gern an.
Weder das Arbeiten im Team, noch selbstständiges Arbeiten bereiten mir Schwierigkeiten.
Über eine Einladung zu einem persönlichen Gespräch würde ich mich sehr freuen.

Anlagen
Lebenslauf
Lichtbild

Saskia Schultheiß

2. По образцу составленного мотивационного письма напишите собственное резюме.
Вариант 2.

1. Составьте биографию из предложенных отрывков в нужной последовательности.
Расположите правильно информацию на странице.

Name/Anschrift:	Thorsten Muster Musterstr. 5 00000 Musterstadt	Ausbildungsabschlüsse: Mittlere Reife 1966 Techn. Zeichner 1970 Ingenieur grad. 1978
Telefon privat:	0 6 00 / 12345	
Alter:	43 Jahre	Familienstand: verheiratet

Monat/Jahr	Ausbildung/Funktion	Firma/Institution
07.66	Mittlere Reife	Muster Schule, Muster
08.66 - 02.70	Lehre als Techn. Zeichner	Muster & Co, Muster (Werkzeugmaschinen)
Ausbildungs- und Berufsentwicklung		
02.70 - 04.71	Techn. Zeichner	Muster & Co, Muster
04.71 - 06.72	Wehrdienst	Musterhaus, Musterland
08.72 - 10.73	Gießereipraktikant	Fa. Muster KG, Muster (Werkzeugmaschinenfabrik)
L E B E N S L A U F		
10.73 - 02.75	Konstrukteur	Fa. Muster & Muster, Sommerstadt
03.75 - 10.78 Ing. grad.	Studium Maschinenbau Abt. Muster	Universität Musterstadt Abschluss:
04.79 - 10.80	Fertigungsingenieur Produktionsassistent	Westdeutsche Mustergeräte WEG, Muster (Weltmarktführer Elektroinstallationstechnik)

IT-Gehalt:	146.600 EUR
Sprachenkenntnisse:	Englisch und Französisch
Frühester Eintrittstermin:	……

12.80 - 10.83	Ltd. Sicherheits- Ingenieur	Weg-Legrand, Musterland
10.83 - 10.89	Leiter Fertigungsplanung	Legrand, Musterland
10.89 - heute	Bereichsleiter	Muster Electrics, Musterstadt (Telekommunikation)

2. По образцу составленной биографии напишите собственное резюме.

Критерии оценки письменных самостоятельных и контрольных работ

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является способность применять современные технологии, учитывать межкультурное разнообразие в устной и письменной коммуникации на немецком языке, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для немецкого языка.

2.21. Итоговый грамматический тест

Выберите правильный вариант:
В каком предложении действие происходит в настоящее время.
+Er nimmt an der Konferenz aktiv teil.
Unsere Bibliothek wird ein neues Gebäude bekommen.
Die ganze Gruppe ist im Laboratorium geblieben.
Wir arbeiteten einen neuen Plan aus.
Выберите правильный вариант:
В каком предложении действие происходило в прошлом.
+Die Studenten unserer Gruppe nahmen an der wissenschaftlichen Arbeit aktiv teil.
Sie sollen vor den Prüfungen alle Vorprüfungen ablegen.
Er liest frei deutsche technische Literatur ohne Wörterbuch.
Ich werde hier viel Interessantes erfahren.
Выберите правильный вариант:
В каком предложении действие относится к будущему:
Es ist kühl geworden.
+Das Konzert wird in der Philharmonie stattfinden.
Die Tage werden länger.
Dieses Haus wird von einer Brigade gebaut.
Какой вспомогательный глагол следует вписать в это предложение?
Viele bekannte Schriftsteller ... für die Sache des Friedens gekämpft.
sind
+haben
werden
Выберите правильный вариант:
В каком предложении глагол haben имеет самостоятельное значение.
+Ich habe Geschwister
Ich habe eine neue Zeitschrift gelesen.
Meine Freundin hat den Sommer auf dem Lande verbracht.
Выберите правильный вариант:
В каком предложении глагол sein имеет самостоятельное значение:
Er ist nach Hause gefahren.
+Wir sind Studenten.
Mein Freund ist in Deutschland 1 Jahr geblieben.
Подберите правильный перевод сказуемого:

Wir verbrachten diesen Urlaub in Italien.
проводим
проведем
+проводили
Выберите правильный перевод.
Этот студент хорошо говорит по-немецки.
Dieser Student wird gut deutsch sprechen.
Dieser Student sprach gut deutsch.
+Dieser Student spricht gut deutsch.
Подберите правильный перевод:
Wir konnten diesen Text übersetzen.
Мы должны перевести этот текст.
+Мы могли перевести этот текст.
Мы можем перевести этот текст.
Мы должны были перевести этот текст.
Подберите правильный перевод:
Нужно много читать
Ich muß viel lessen
Man kann viel lesen.
+Man muß viel lesen
Man mußte viel lesen.
Выберите правильный вариант:
В каком предложении действие происходит в настоящее время.
Mein Freund half mir bei der Arbeit.
Die Delegation ist um 10 Uhr angekommen.
Er wird seine Diplomarbeit schreiben.
+Sie antwortet im guten Deutsch.
Выберите правильный вариант:
В каком предложении действие происходило в прошлом.
+Jeden Morgen stand er um 6 Uhr auf.
Die Lehrerin wird die Aufgabe kontrollieren.
Mein Vater arbeitet in einem Werk.
Wir wollen in den Ferien an die See fahren.
Выберите правильный вариант:
В каком предложении действие относится к будущему:
+Wir werden 4 Prüfungen ablegen.
Die Nächte werden kürzer und die Tage länger.
Die Übersetzung wird von dem Studenten gemacht.
In diesem Jahr wurde er Student.
Какой вспомогательный глагол следует вписать в это предложение?
Meine Freundin ... nach Moskau mit einem Nachtzug gefahren.
wird
hat
+ist
Выберите правильный перевод предложения.
Мой друг возвратился из поездки.
Mein Freund kommt von einer Reise zurück.
+Mein Freund kam von einer Reise zurück.
Mein Freund wird von einer Reise zurück kommen.
Подберите правильный перевод предложения:
Wir mußten alle Aufgaben rechtzeitig erfüllen.
Мы должны выполнить все задания своевременно.
Мы можем выполнить все задания своевременно.
+Мы должны были выполнить все задания своевременно.

Мы могли выполнить все задания своевременно.
Подберите правильный перевод:
Нужно бороться за мир.
Man mußte für den Frieden kämpfen.
Wir müssen für den Frieden kämpfen.
Man kann für den Frieden kämpfen.
+Man muß für den Frieden kämpfen.
Выберите правильный вариант:
Der Boden als Produktionsmittel ___ eine besondere Stellung ein.
+nimmt
nehmen
nehmt
nimmst
Выберите правильный вариант:
Peter hat schon dreimal seinen Schlüssel ____ .
verlieren
verlort
+verloren
verliert
Выберите правильный вариант:
Im vorigen Jahr ___ er seine Ferien bei seinen Großeltern.
verbringt
verbringen
wird verbringen
+verbrachte
Выберите правильный вариант:
Stefan hat Schmerzen im Knie. Er ___ nicht richtig laufen.
+Kann
muss
mag
will
Выберите правильный вариант:
Ende dieses Jahres ___ die Studenten Prüfungen ablegen.
Sollt
will
+müssen
kann
Выберите правильный вариант:
Für Sonja ist das Schreiben in der Fremdsprache kein Problem.
Sie schreibt ___ .
die beste
bestens
+am besten
das beste
Выберите правильный вариант:
Diese Übung ist leicht, aber sie ist nicht ___ als die erste Übung.
leicht
am leichtesten
+leichter
die leichteste
Выберите правильный вариант:
Sonja will im August nach Tunesien reisen, ____ sie die Hitze nicht verträgt.
indem
+obwohl

nachdem
ob
Выберите правильный вариант:
Es gibt in Moskau viele deutsche Firmen, bei ____ man eine Arbeit bekommen kann.
den
+denen
die
ihnen
Выберите правильный вариант:
Peter findet es nicht gut, dass in seiner Straße ein neues Haus ____.
gebaut hat
+gebaut wird
bauen wird
baut
Выберите правильный вариант:
Der Traktor wird ____ Mechaniker geprüft.
mit
+von dem
bei
durch
Выберите правильный вариант:
Die Reifen (шины) sind ohne Luft (без воздуха). Die Reifen ___ mit Luft ___.
werden … füllen
wird … füllen
wird … gefüllt
+werden … gefüllt
Выберите правильный вариант:
Ina muss sich um ihren Opa kümmern (заботиться). Der alte Mann …, für sich zu kochen.
lässt nicht
kann nicht
+ist nicht in der Lage
geht nicht
Выберите правильный вариант:
Andreas … , vor dem Fernseher zu sitzen.
geht
wird
möchte
+hat immer Zeit
Выберите правильный вариант:
Die Eltern müssen ihre Kinder über Rauchen und Drogen aufklären (осведомить), … .
+statt alles zu verbieten (запрещать)
damit sie nicht alles verbieten
um alles zu verbieten
dass sie alles nicht verbieten
Выберите правильный вариант:
Astrid meint, man sollte in den Ferien tun, was einem gefällt, … .
dass sie nicht lange vorher plant
deshalb sie nicht lange vorher plant
damit sie nicht lange vorher plant
+ohne lange vorher zu planen
Выберите правильный вариант:
Die Jugendlichen … zu gehorchen (слушаться), solange ihre Eltern für sie sorgen.
müssen
sind

+haben
brauchen
Выберите правильный вариант:
Die Lebensmittel nach dem Ablauf des Verfallsdatums (срок годности) … nicht mehr zu verkaufen.
+sind
werden
haben
sollen
Выберите правильный вариант:
Die … Jugendlichen entscheiden sich oft für Ingenieurberufe.
+sich für Technik interessierenden
sich für Technik interessierten
sich interessierenden für Technik
sich interessierten für Technik
Выберите правильный вариант:
Viele … Briefe werden in diesem Jugendmagazin abgedruckt.
von den Jugendlichen schreibende
schreibende von den Jugendlichen
+von den Jugendlichen geschriebene
geschriebene von den Jugendlichen

Критерии оценки тестовых заданий

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для современной письменной коммуникации на немецком языке.

2.22. Реферат (презентация): Итоговая проектная работа «Я и моя профессия. Мое портфолио»

Защита в интерактивной форме проектной работы по следующим направлениям:

1. PP - Презентация «Структура моего предприятия. Мои обязанности»
2. Деловая игра:

«Заказ – Предложение товара /услуг», «Предложение товара/услуг – Уточнение ассортимента»

КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ PP - презентации

Общими критериями оценки творческой работы являются самостоятельность, оригинальность замысла работы, уровень ее композиционного и стилевого решения, речевого оформления. Избыточный объем работы не влияет на повышение оценки. Языковыми критериями при оценке PP - презентации являются способность применять современные технологии, учитывать межкультурное разнообразие в устной и письменной коммуникации на немецком языке, знание лексики общего и профессионального характера, умение справиться с речевой задачей, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для немецкого языка.

Таблица 4 – Критерии оценки сформированности компетенций

Код и наименование индикатора достижения компетенции (части компетенции)	Критерии оценивания сформированности компетенции (части компетенции)
	соответствует оценке «зачтено» 50-100% от максимального балла
ИД-1$_{УК-4}$ Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) ИД-2$_{УК-4}$ Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, включая международные ИД-3$_{УК-4}$ Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях ИД-1$_{УК-5}$ Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей ИД-2$_{УК-5}$ Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	1. Студент показывает хорошие знание и понимание темы модуля. Различает и умеет употреблять изученные грамматические конструкции, знает правила построения и перевода языковых клише по теме монологического высказывания и диалога. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов и текстов профессиональной направленности. Студент должен показать знание лексики общего и терминологического характера и норм речевого этикета для того, чтобы начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-дискуссию, умение воспринимать на слух, участвовать в обсуждении определенной темы, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для устной речи. 2. Способен применять современные коммуникативные технологии и средства электронно-переводческого сервиса на мероприятиях, обусловленных академическим и профессиональным взаимодействием. 3. Ориентируется в выборе коммуникативно приемлемого стиля общения, невербальных средств взаимодействия с партнерами. 4. Анализирует и учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Знает правила социального взаимодействия в условиях страны-партнера. 5. Проявляет толерантность в общении, стремление достичь результата, приемлемого для всех сторон взаимодействия.

3. Модуль «*Работа со специальными научными текстами. Аннотирование и реферирование*»

Повторение пройденного грамматического материала

3.1. Опрос Реферирование / аннотация текста по специальности.

Соблюдая последовательность действий, составьте резюме и аннотацию к тексту.

1. Реферирование

1. Прочтите текст

2. Выделите ключевые фрагменты текста и отметьте абзацы, содержащие конкретную информацию по теме, пронумеруйте эти абзацы.

3. Прочтите текст снова, останавливаясь только на отмеченных абзацах, озаглавьте эти абзацы.
4. Сделайте лексико-грамматический анализ непонятных предложений и переведите их.
5. Сократите малосущественную информацию, не относящуюся к теме:
• замените в сложноподчиненных предложениях все придаточные предложения причастными и инфинитивными оборотами или существительными с предлогами;
• устраните из текста все сложные временные формы сказуемого, модальные глаголы и их эквиваленты;
• замените сложные и распространенные определения простыми;
• образуйте предложения с однородными членами.
6. Составьте логический план для текста реферата:
• выделите суть вопроса (проблемы, темы);
• включите названия озаглавленных абзацев;
• измените последовательность пунктов плана в зависимости от смыслового веса ключевых фрагментов.
7. Составьте черновой реферат по логическому плану на базе полученной информации (отмеченных абзацев).
8. Обобщите полученную информацию в единый связный текст.
9. Отредактируйте текст реферата и перепишите его на начисто.

2. Задания к тексту для аннотирования

1. Прочтите текст.
2. Ответьте на вопросы:
а) О чем сообщается?
б) Что подробно описывается?
в) Что кратко рассматривается?
г) Чему уделено особое внимание?
3. Составьте описательную аннотацию на базе полученных ответов на вопросы.
4. Прочтите текст снова.
5. Ответьте на вопросы:
а) В чем суть вопроса (проблемы)?
б) Что собой представляет данная конструкция (метод, технология, понятие, явление)?
в) Каковы особенности (технические характеристики) принципа работы, метода, способа, явления, факта?
г) Каково их назначение и применение?
6. Проанализируйте полученную информацию.
7. Сократите всю малосущественную информацию, не относящуюся к теме.
8. Обобщите полученную информацию в единый связный текст.
9. Составьте реферативную аннотацию на базе полученной информации.
10. Отредактируйте текст реферативной аннотации и перепишите его на начисто.

Критерии оценки заданий по реферированию / аннотированию спецтекста.

При оценке данного вида работы важнейшим критерием является владение немецким языком, знание лексики по специальности, умение читать спецтексты со словарем, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для письменной речи, умение кратко излагать на иностранном языке основное содержание прочитанного, готовность изучать современный отечественный и зарубежный опыт по специальности на иностранном языке.

Таблица 5 – Критерии оценки сформированности компетенций

Код и наименование индикатора достижения компетенции (части компетенции)	Критерии оценивания сформированности компетенции (части компетенции)
	соответствует оценке «зачтено» 50-100% от максимального балла
УК- 4.1 Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания,	Студент показывает хорошие знание и понимание тем модулей дисциплины, почти

письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) УК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, включая международные УК-4.3. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях	не допускает ошибок в построении устной и письменной речи, демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов, участия в академических и профессиональных дискуссиях, может представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, способен на базовом уровне осуществлять сбор, обработку, анализ и систематизацию научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта на иностранном языке

3. ОПРЕДЕЛЕНИЕ РЕЗУЛЬТАТА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Форма промежуточной аттестации по дисциплине - зачет

Окончательные результаты обучения (формирования компетенций) определяются посредством перевода баллов, набранных студентом в процессе освоения дисциплины, в оценки: базовый уровень сформированности компетенции считается достигнутым, если результат обучения соответствует оценке «зачтено» (50-100 рейтинговых баллов).

ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕРКИ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Код и наименование компетенции

УК-4 -способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

Задания закрытого типа:

1. Выберите правильный вариант перевода фразы:

Что ты собираешься делать?
Was machst du?
Was hast du getan?
+Was wirst du tun?

2. Выберите правильный вариант перевода фразы:

Сами посмотрите.
+Sehen Sie selbst
Können Sie es sehen
Darf ich dich sehen

3. Выберите правильный вариант перевода фразы:

Warum denkst du so?
Как бы тебе объяснить?
Когда ты начнешь думать?
+Почему ты так думаешь?

4. Выберите правильный вариант перевода фразы:

Извините, я хотел как лучше.
+ Entschuldigung, ich habe es gut gemeint
Tut mir leid, ich habe es gut gemacht
Tut mir leid, nicht böse gemeint

5. Выберите правильный вариант благодарности:

Danke für deine Meinung.
Ich habe Ihnen gerne geholfen.
+Danke für Ihre Hilfe.

6. Выберите правильный вариант перевода фразы:

Я не расслышал, как вас зовут.
+ Ich habe Ihren Namen nicht verstanden.
Wie heißen Sie.
Du hast so einen komischen Namen.

7. Выберите правильный вариант ответа:

Sie ist sehr glücklich, weil sie heute ihre neue ..... beginnt.
+ Arbeit
Text
Spiel

8. Выберите правильный вариант ответа:

Die ..... über den Verkauf können Sie in der Lokalzeitung einsehen.
Warnung
Vorschlag
+Werbung

9. Выберите правильный перевод термина:

Persönliche Angaben
информация о сотруднике
+личные данные
информация о персональных достижениях

10. Выберите правильный перевод термина, используемого при написании резюме на немецком языке:

Arbeitserfahrung
цель
+опыт работы
рабочая смена

11. Выберите правильный перевод термина, используемого при написании резюме на немецком языке:

Ausbildung
педагогика
+образование
опыт

12. Выберите правильный перевод термина, используемого при написании резюме на немецком языке:

Fähigkeiten
опыт работы
+способности
документы

13. Переведите на русский: der Schadenanspruch

+требование возмещения убытков
размер ущерба
исчисление ущерба
предотвращение убытков

14. Переведите на русский: der Urteil

+решение
знак
строчка
свидетельство

15.Переведите на немецкий: получатель

+ der Empfänger
der Absender
der Vermerk
der Bewerber

Задания открытого типа:

16. Составьте из отдельных слов верное предложение:

Ich	eingehende Anrufe	und	bearbeite	per E-Mail	mit Kunden	korrespondiere

Ответ: Ich bearbeite eingehende Anrufe und korrespondiere mit Kunden per E-Mail.

17. Составьте из отдельных слов верное предложение:

dieser Frage	ein Sachverständiger	Zu	befragt	wurde

Ответ: Zu dieser Frage wurde ein Sachverständiger befragt.

18. Составьте из отдельных слов верное предложение:

am Bankschalter	auf ein Girokonto	eingezahlt	Das Bargeld	wird

Ответ: Das Bargeld wird am Bankschalter auf ein Girokonto eingezahlt.

19. Переведите на русский: der Schadenanspruch
Ответ: требование возмещения убытков
20. Переведите на русский: der Urteil
Ответ: решение
21. Дополните предложение: Zu dieser Frage wurde … interviewt.
Ответ: ein Sachverständiger
22. Дополните предложение: Die Marktprognose stellt die Grundlage dar für die …
Ответ: Absatzplanung
23. Переведите на немецкий: получатель
Ответ: der Empfänger
24. Переведите на немецкий: автоответчик
Ответ: der Anrufbeantworter
25. Ответьте на вопрос: Welche Zahlung wird ausgeführt, wenn Bargeld am Bankschalter auf ein Girokonto eingezahlt wird?
Ответ: eine Banküberweisung

26. Переведите на русский язык
Könnten Sie bitte langsamer sprechen?
Ответ: Пожалуйста, не могли бы вы говорить помедленнее?
27. Переведите на русский язык
Entschuldigung, ich habe Sie nicht ganz verstanden
Ответ: Простите, я не совсем Вас понял.
28. Переведите на русский язык
Könnten Sie das bitte wiederholen
Ответ: Пожалуйста, вы не могли бы повторить?
29. Переведите на русский язык
Die Verbindung ist sehr schlecht
Ответ: Очень плохая связь
30. Переведите на русский язык
Aus diesem Anlass möchte ich Sie informieren
Ответ По этому случаю я хочу Вас проинформировать
30. Переведите на русский язык
Vielen Dank für Ihren Brief
Ответ Большое спасибо за Ваше письмо.
31. Переведите на русский язык
Ich beeile mich Ihnen zu melden
Ответ: Я спешу Вам сообщить.
32. Переведите на русский язык
Alle nötige Information finden Sie im Anhang.
Ответ: Всю нужную информацию Вы найдёте в приложении.
33. Переведите на русский язык
Falls Sie weitere Fragen haben…
Ответ: В случае Ваших дальнейших вопросов…
34. Переведите на русский язык
Melden Sie sich bitte.
Ответ: Дайте, пожалуйста, о себе знать.
35. Переведите на русский язык

Warte auf Ihre Antwort.
Ответ: Жду Вашего ответа.
36. Переведите на русский язык
Bezüglich Ihrer Anfrage…
Ответ: На Ваш запрос…
37. Переведите на русский язык
Bezüglich der betroffenen Frage…
Ответ: По данному вопросу…
38. Переведите на русский язык
Wir möchten uns erkundigen, ob….
Ответ: Мы хотели бы осведомиться, …
39. Переведите на русский язык der Geschäftsführer
Ответ: коммерческий директор
40. Переведите на русский язык die Abteilung
Ответ: отдел
41. Переведите на русский язык der Ableitungsleiter
Ответ: руководитель отдела
42. Переведите на русский язык der Personalleiter
Ответ: начальник отдела кадров
43. Переведите на русский язык der Dolmetscher
Ответ: переводчик
44. Переведите на русский язык der Lagerverwalter
Ответ: начальник склада
45. Переведите на русский язык der Verkehr
Ответ: транспорт
46. Переведите на русский язык die Miete
Ответ: арендная плата
47. Переведите на русский язык der Sitz (Hauptstandort)
Ответ: штаб-квартира (местоположение)
48. Переведите на русский язык der Umsatz
Ответ: оборот
49. Переведите на русский язык günstig
Ответ: выгодный / удобный
50. Переведите на русский язык extrem hoch
Ответ: непомерно высокий
51. Переведите на русский язык allerdings!
Ответ: конечно! / разумеется!
52. Переведите на русский язык der Hersteller
Ответ: производитель
53. Это приветствие относится к официальному или неофициальному письму? Sehr geehrte Damen und Herren
Ответ: официальному
54. Это приветствие относится к официальному или неофициальному письму?
Sehr geehrte Frau …
Ответ: официальному
55. Это приветствие относится к официальному или неофициальному письму? Sehr geehrter Herr Dr. ...
Ответ: официальному
56. Это приветствие относится к официальному или неофициальному письму? Lieber Herr...
Ответ: неофициальному
57. Это приветствие относится к официальному или неофициальному письму? Liebe Frau ...
Ответ: неофициальному
58. Это приветствие относится к официальному или неофициальному письму? Mein lieber …
Ответ: неофициальному
59. Это приветствие относится к официальному или неофициальному письму? Hallo!
Ответ: неофициальному
60. Это приветствие относится к официальному или неофициальному письму? Hallo mein lieber Freund
Ответ: неофициальному

4 ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ ПОВТОРНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Форма повторной промежуточной аттестации по дисциплине *зачет*.

Фонд оценочных средств для проведения **повторной** промежуточной аттестации формируется из числа оценочных средств по темам, которые не освоены студентом.

Примечание:

Дополнительные контрольные испытания проводятся для студентов, набравших менее **50 баллов** (в соответствии с «Положением о модульно-рейтинговой системе»).

Таблица 6 – Критерии оценки сформированности компетенций

Код и наименование индикатора достижения компетенции (части компетенции)	Критерии оценивания сформированности компетенции (части компетенции)
	соответствует оценке «зачтено» 50-100% от максимального балла
ИД-1$_{УК-4}$ Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.) ИД-2$_{УК-4}$ Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, включая международные ИД-3$_{УК-4}$ Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях ИД-1$_{УК-5}$ Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей ИД-2$_{УК-5}$ Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач	1. Студент показывает хорошие знание и понимание темы модуля. Различает и умеет употреблять изученные грамматические конструкции, знает правила построения и перевода языковых клише по теме монологического высказывания и диалога. Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов и текстов профессиональной направленности. Студент должен показать знание лексики общего и терминологического характера и норм речевого этикета для того, чтобы начинать, вести, поддерживать и заканчивать диалог-расспрос, диалог-дискуссию, умение воспринимать на слух, участвовать в обсуждении определенной темы, владение наиболее употребительной (базовой) грамматикой, характерной для устной речи. 2. Способен применять современные коммуникативные технологии и средства электронно-переводческого сервиса на мероприятиях, обусловленных академическим и профессиональным взаимодействием. 3. Ориентируется в выборе коммуникативно приемлемого стиля общения, невербальных средств взаимодействия с партнерами. 4. Анализирует и учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Знает правила социального взаимодействия в условиях страны-партнера. 5. Проявляет толерантность в общении, стремление достичь результата, приемлемого для всех сторон взаимодействия.